

# REV™ Autoloader 1000



Guide de l'utilisateur

D31256600 10/18/04 e

---

## **Copyright**

Copyright © 2004 Iomega Corporation. Tous droits réservés. Certaines parties de ce guide sont des produits de © BDT, Inc. ou de ses filiales.

## **Avis sur les marques déposées**

Iomega, le « i » stylisé du logo, REV et tous les blocs de marque Iomega sont des marques déposées ou commerciales de Iomega Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Microsoft et Windows sont des marques déposées ou commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Certains autres noms de produit, de marque et de société sont susceptibles d'être des marques ou designations de leurs détenteurs respectifs.

---

# 1 Avertissements



## **IMPORTANT**

Lisez soigneusement toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant de faire fonctionner cet appareil. Conservez-les pour vous y reporter ultérieurement. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour garantir votre sécurité. Une utilisation inappropriée peut entraîner des risques de chocs électriques ou d'incendies. Pour ne pas mettre fin à la garantie, respectez les règles élémentaires suivantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.



## **DANGER**

Haute tension !

Risque de choc électrique.

Ne retirez pas le capot (ou la face arrière). Cet appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Toute intervention doit être confiée à un réparateur agréé.

- Ventilation : placez l'appareil de façon à ne pas obstruer sa ventilation.
- Chaleur : éloignez l'appareil de toute source de chaleur (radiateurs, bouche à air chaud, chaudières ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
- Alimentation électrique : raccordez l'appareil à un bloc d'alimentation tel que celui préconisé dans les consignes d'utilisation ou référencé sur l'appareil.
- Protection du cordon d'alimentation : placez le cordon d'alimentation CA de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus et qu'il ne soit pas écrasé par un objet placé au-dessus ou contre lui, en particulier au niveau de la fiche à la prise murale et à la sortie de l'appareil.
- Coupure de courant : retirez le câble d'alimentation électrique et le câble SCSI de leurs connexions à l'arrière du chargeur automatique.
- Pénétration d'objets et de liquides : veillez à ce qu'aucun objet ne tombe à l'intérieur et aucun liquide ne coule dans l'appareil.
- Réparations : n'essayez en aucun cas de réparer cet appareil vous-même. Conformez-vous aux consignes d'utilisation. Toute intervention doit être confiée à un réparateur agréé.

## 1.1 Précautions d'utilisation

- N'exposez pas l'appareil à une atmosphère humide. La température de fonctionnement de l'appareil doit être comprise entre 10°C (50°F) et 40°C (104°F).
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable, exempte de vibrations, et ne placez aucun objet dessus.

---

## 1.2 Mise en garde relative à la garantie

Le chargeur automatique 1000 Iomega® REV™ est garanti pièces et main-d'œuvre contre tout vice de fabrication et sera conforme aux caractéristiques actuelles du produit à la date de la livraison. Pour les points spécifiques de votre garantie, reportez-vous au chapitre 11.

La garantie du chargeur automatique ne s'applique pas aux pannes :

- En cas de modification ou de réparation effectuées par des personnes non habilitées par le fabricant ou par un agent agréé.
- En cas d'accident, de mauvaise utilisation, d'abus d'utilisation, de négligence, de mauvaise installation, de modification ou de réparation par des personnes non habilitées par le centre de services de l'usine ou par son agent agréé.
- Si l'étiquette du numéro de série du fabricant a été retirée.
- Si le chargeur automatique retourné est endommagé à cause d'un emballage inadéquat.



### **ATTENTION**

Mauvaise manipulation à l'expédition !

Le produit retourné devra impérativement l'être dans son emballage d'origine (ou, à défaut, dans un emballage de rechange demandé à Iomega). Tout dommage lié au transport annulera la garantie.



### **ATTENTION**

Personnes non formées ou non agréées !

En cas de problème avec le chargeur automatique, veuillez contacter Iomega. Toute réparation non autorisée annulera la garantie.

**NOTE:** Pour obtenir les informations les plus récentes sur cet appareil, rendez-vous sur le site Iomega ([www.iomega.com](http://www.iomega.com)).

---

## 2 Table des matières

<b>1</b>	<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>
1.1	Précautions d'utilisation .....	3
1.2	Mise en garde relative à la garantie.....	4
<b>2</b>	<b>Table des matières</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Guide de démarrage rapide</b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Caractéristiques et description</b> .....	<b>12</b>
4.1	Description du matériel .....	12
4.2	Caractéristiques : .....	12
4.3	Description des composants .....	13
<b>5</b>	<b>Installation et configuration</b> .....	<b>16</b>
5.1	Installation de l'unité RMU (Remote Management Unit, unité de gestion à distance) en option .....	16
5.1.1	Contenu du kit : .....	16
5.1.2	Outils nécessaires : .....	16
5.1.3	Instructions d'installation : .....	16
5.2	Installation du lecteur de codes à barres en option .....	17
5.2.1	Contenu du kit : .....	17
5.2.2	Outils nécessaires : .....	17
5.2.3	Instructions d'installation : .....	17
5.2.4	Configuration du lecteur de codes à barres.....	18
5.2.5	Étiquettes de codes à barres .....	19
5.2.6	Retrait du lecteur de codes à barres.....	19
5.3	Installation du chargeur automatique en tant qu'unité de bureau.....	19
5.3.1	Vérifications avant l'installation : .....	19
5.3.2	Mise sous tension .....	20
5.4	Installation du chargeur automatique dans un rack .....	20
5.4.1	Préparation du chargeur automatique pour l'installation .....	20
5.4.2	Installation des rails de support dans le rack.....	21
5.4.3	Installation des supports de montage en rack sur le chargeur automatique.....	22
5.4.4	Fixation du chargeur automatique au rack .....	22
<b>6</b>	<b>Fonctionnement et entretien</b> .....	<b>24</b>
6.1	Mise sous tension du système .....	24
6.2	Utilisation de l'OCP et des options de menu.....	26
6.3	Modes de fonctionnement.....	27
6.3.1	Mode automatique .....	27
6.3.2	Mode aléatoire .....	27
6.3.3	Mode séquentiel.....	27
6.3.4	Mode circulaire.....	28
6.3.5	Mode de chargement automatique .....	28
6.3.6	La philosophie OCP .....	28
6.4	OCP – Arbres des menus .....	29
6.4.1	L'utilisateur passe en mode hors connexion avec protection .....	29
6.4.2	L'utilisateur passe en mode hors connexion sans protection .....	29
6.4.3	Mode Interaction utilisateur de l'OCP .....	30
6.4.4	Information .....	31
6.4.5	Commandes.....	32
	Configuration .....	33
6.4.6	Diagnostic .....	36
6.5	Fonctionnement .....	39

6.5.1	Contrôle du fonctionnement et de l'état du chargeur automatique.....	39
6.6	Chargement et déchargement des bandes REV .....	39
6.6.1	Importer et exporter des cartouches.....	39
6.6.2	Changer lot .....	39
6.6.3	Chargement et déchargement d'une cartouche .....	40
6.6.4	Média protégé contre l'écriture .....	40
6.7	Transport.....	40
<b>7</b>	<b>Dépannage et diagnostics.....</b>	<b>41</b>
7.1	Directives générales.....	41
7.2	Voyant d'erreur/Code d'erreur .....	41
7.2.1	Affichage des codes d'erreur sur l'OCP.....	41
7.2.2	Affichage des codes d'erreur sur l'unité RMU .....	41
7.3	Procédures d'analyse.....	42
7.3.1	Analyse de l'alimentation/du ventilateur externe .....	42
7.3.2	Analyse de l'unité RMU .....	42
7.3.3	Analyse du lecteur de codes à barres .....	42
7.3.4	La cartouche ne s'éjecte pas .....	43
7.4	Messages et codes d'erreur.....	43
7.4.1	Description des codes d'erreur.....	44
7.4.2	Exemple de journal des erreurs/des événements : .....	44
7.4.3	Erreur système pas prêt 01h–0Fh .....	44
7.4.4	Alerte unité 10h–1Fh .....	45
7.4.5	Erreurs résolues 20h–2Fh .....	45
7.4.6	Erreurs matérielles 30h–4Fh .....	45
7.4.7	Erreurs de requête interdite 50h–6Fh.....	46
7.4.8	Erreurs de commande interrompue 70h–73h.....	47
7.4.9	Erreurs complémentaires 7ah–7Fh .....	47
7.4.10	Erreurs de commande robotique 81h–8Fh.....	47
7.4.11	Erreurs de fonctionnement 90h–9Fh .....	48
7.4.12	Erreurs d'axe inférieur A0h–AFh .....	50
7.4.13	Erreurs matérielles électroniques B0h–B9h .....	51
7.4.14	Erreurs de lecteur BAh–BFh.....	51
7.4.15	Erreurs de code à barres C0h–CFh.....	52
7.4.16	Erreurs de réseau D0h–D5h.....	52
7.4.17	Description de sous-codes .....	52
7.5	Protocole d'accès.....	56
7.6	Journal des erreurs et journal de suivi .....	56
7.6.1	Mode journal .....	56
7.7	Fonctionnement du mode Interaction utilisateur de l'OCP .....	58
7.7.1	Remarques sur le fonctionnement du mode Interaction utilisateur .....	58
7.7.2	Opération d'importation implicite .....	58
<b>8</b>	<b>Unité RMU (Remote Management Unit, unité de gestion à distance).....</b>	<b>59</b>
8.1	Présentation .....	59
8.2	Enregistrement/Restauration des données produits critiques (VPD, Vital Product Data) sur l'unité RMU.....	60
8.3	Pages d'interface utilisateur .....	60
8.3.1	Connexion (Login).....	60
8.3.2	Information .....	62
8.3.3	État (Status).....	64
8.3.4	Configuration.....	66
8.3.5	Maintenance .....	73
8.3.6	Journaux (Logs).....	78
<b>9</b>	<b>Spécifications de l'interface SCSI .....</b>	<b>80</b>
9.1	Terminaison et câbles requis .....	80
9.1.1	Câbles SCSI requis.....	80
9.1.2	Terminaison SCSI requise.....	81

---

<b>10</b>	<b>Comment obtenir de l'aide</b> .....	<b>82</b>
<b>11</b>	<b>Garantie limitée</b> .....	<b>83</b>
11.1	Couverture .....	83
11.2	Produits et problèmes exclus .....	83
11.3	Recours .....	83
11.4	Obtention d'un service de garantie .....	83
11.4.1	Amérique du Nord .....	83
11.4.2	Amérique latine .....	84
11.5	Limitations .....	84
<b>12</b>	<b>Informations relatives à la réglementation</b> .....	<b>85</b>

# 3 Guide de démarrage rapide

## Paramètres par défaut

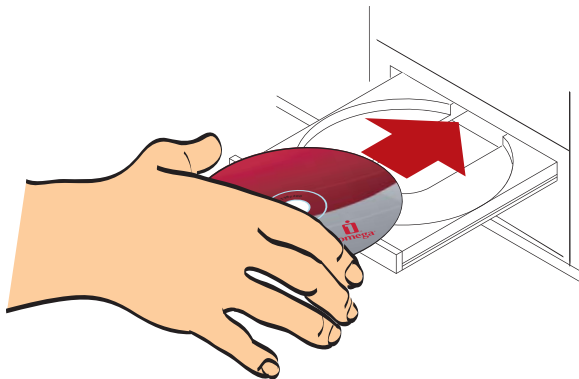
**NOTE:** Les paramètres par défaut suivants ont été réglés en usine.

LOADER SCSI ID	6
DRIVE SCSI ID	4
Mode de fonctionnement	Séquentiel

1. Achetez le câble SCSI approprié.  
Le chargeur automatique Iomega REV Autoloader 1000 nécessite un connecteur large à 68 broches. Consultez la documentation fournie avec votre adaptateur SCSI pour déterminer le type de connecteur approprié pour l'autre extrémité du câble. Pour des résultats optimaux, achetez un câble SCSI doté de vis de blocage.



2. Installez le logiciel système REV à partir du CD fourni.

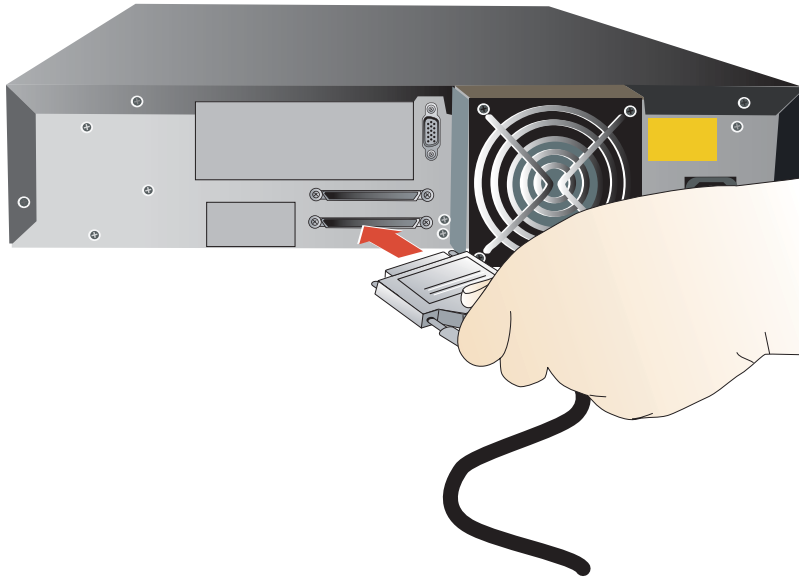


3. Mettez votre ordinateur hors tension.

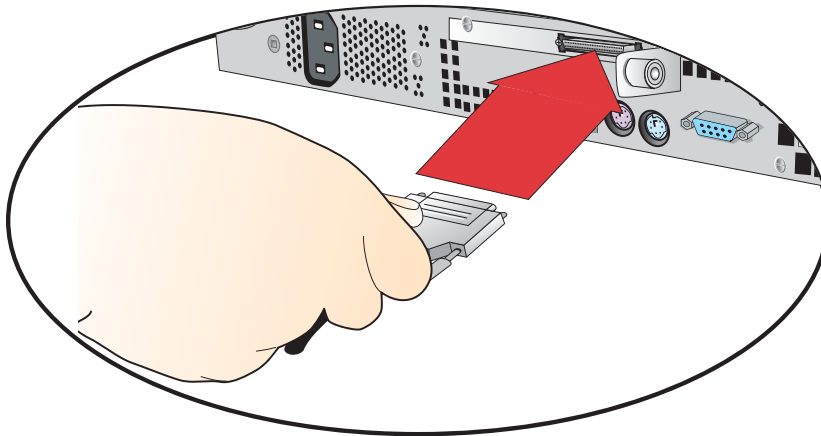




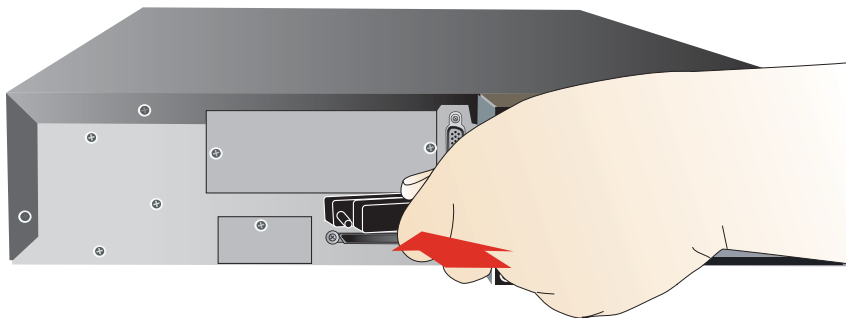
4. Raccordez le connecteur large à 68 broches du câble SCSI au chargeur automatique.



5. Connectez l'autre extrémité du câble au port SCSI de votre ordinateur.



6. Branchez la terminaison SCSI fournie ou un autre périphérique SCSI à l'autre connecteur SCSI du chargeur automatique.



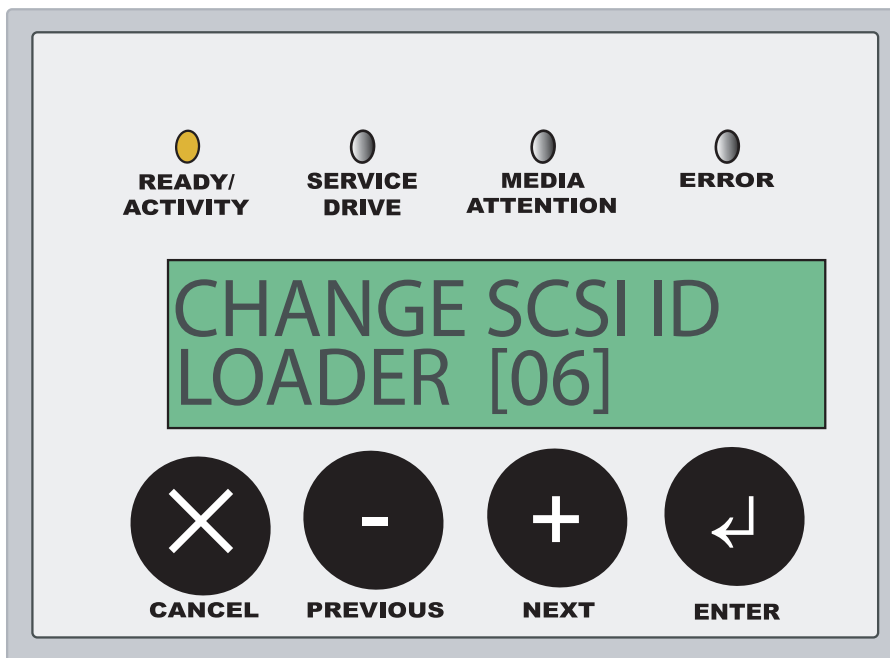
- Connectez l'alimentation au chargeur automatique, puis raccordez-la à une prise secteur.



- Mettez le chargeur automatique sous tension. Utilisez un instrument long et étroit, comme un crayon, pour enfoncer le côté gauche de l'interrupteur d'alimentation.



- À l'aide de l'OCP, Operator Control Panel (panneau de commande), réglez le chargeur automatique sur un ID SCSI approprié. Vous pouvez utiliser tout ID SCSI qui ne soit pas déjà utilisé par votre ordinateur ou par tout autre appareil. Le chargeur automatique REV nécessite 2 ID SCSI. Le chargeur automatique utilise par défaut les ID 4 et 6. Reportez-vous aux propriétés du lecteur ou de l'utilitaire de votre carte SCSI ou pour obtenir des informations sur les ID des appareils connectés. L'ID 7 est généralement réservé à la carte SCSI. Reportez-vous au chapitre 6 pour de plus amples informations sur l'OCP.



10. Mettez votre ordinateur sous tension. Insérez jusqu'à 10 cartouches REV dans le périphérique pour commencer à utiliser votre chargeur automatique. Reportez-vous au chapitre 6 pour plus d'informations.



**ATTENTION !**

Insérez le disque REV comme illustré ci-dessus. Une insertion incorrecte peut endommager la cartouche, le chargeur automatique ou le lecteur.

---

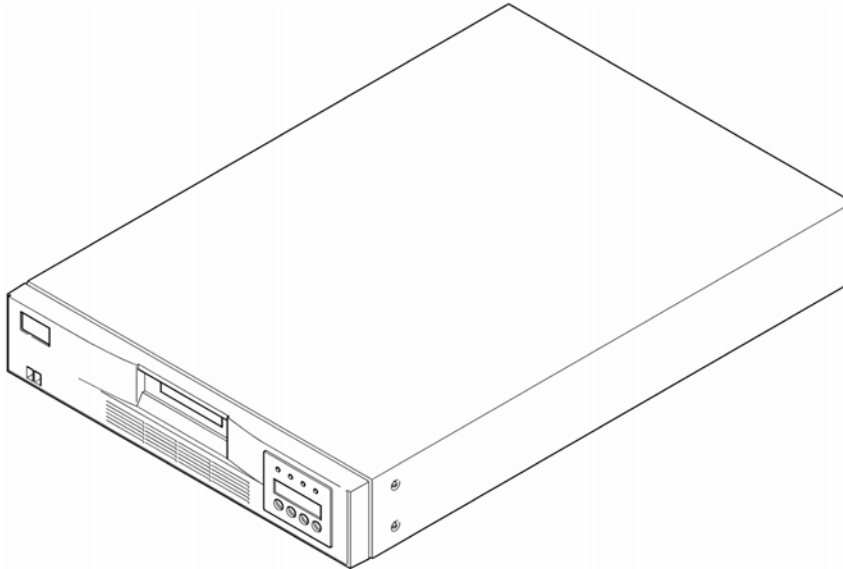
# 4 Caractéristiques et description

## 4.1 Description du matériel

Le chargeur automatique 1000 Iomega® REV™ vous offre un moyen simple de sauvegarder, d'archiver et de restaurer vos données de valeur.

Ce chapitre décrit le chargeur automatique et aborde les thèmes suivants :

- Caractéristiques du chargeur automatique
- Description des composants
- Accessoires fournis avec le chargeur automatique
- Produits dérivés



## 4.2 Caractéristiques :

Le chargeur automatique est doté des caractéristiques suivantes :

- Un magasin qui entoure le lecteur REV et positionne le logement de cartouche spécifié en face du lecteur REV. Un chargeur de cartouche robotisé assure le transfert des cartouches entre les logements de cartouche et le lecteur REV.
- Capacité de stockage jusqu'à 10 bandes REV. Les cartouches sont stockées dans les logements de cartouche installées sur le magasin.
- Un port d'accès de cartouche pour importer ou exporter une seule cartouche à partir du chargeur automatique.
- Un écran LCD qui vous permet de gérer les opérations du chargeur automatique, de sélectionner des options de configuration et de contrôler le chargeur de cartouches et le magasin à partir du panneau avant.

- Le chargeur automatique et le lecteur REV sont dotés de contrôleurs d'interface pour micro-ordinateurs (SCSI) indépendants. Chaque contrôleur prend en charge des ensembles indépendants de messages et de commandes SCSI. Le chargeur automatique et le lecteur REV utilisent une interface SCSI de différentiel à basse tension (LVD).

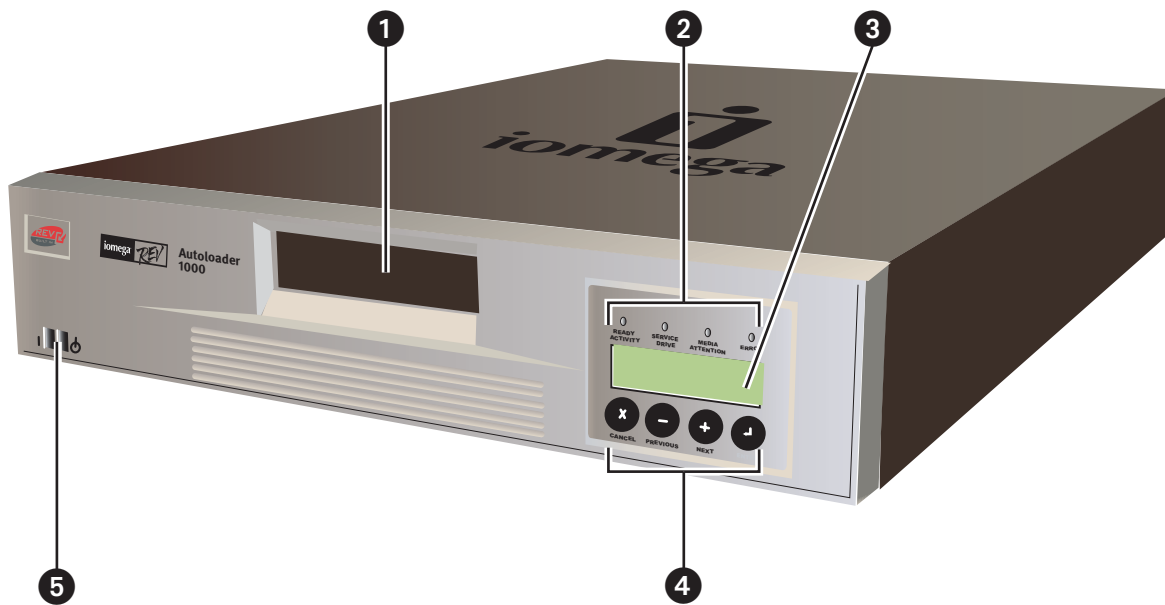
**NOTE:** l'interface SCSI, technologie LVD, est également compatible avec l'interface SCSI à terminaison unique.

Le chargeur automatique a été conçu pour fonctionner en tant qu'unité autonome, mais peut être installé sur un rack standard de 19 pouces si besoin. Contactez Iomega pour recevoir le kit nécessaire.

## 4.3 Description des composants

Les chapitres suivants décrivent les principaux composants du chargeur automatique.

### Composants du panneau avant



( 1 ) Port d'accès de cartouche

Le port d'accès de cartouche vous permet d'insérer ou de retirer les cartouches du chargeur automatique.

### Panneau de commande

( 2 ) 4 voyants d'état

( 3 ) Écran LCD, 16 caractères par ligne, deux lignes

( 4 ) Pavé numérique quatre touches

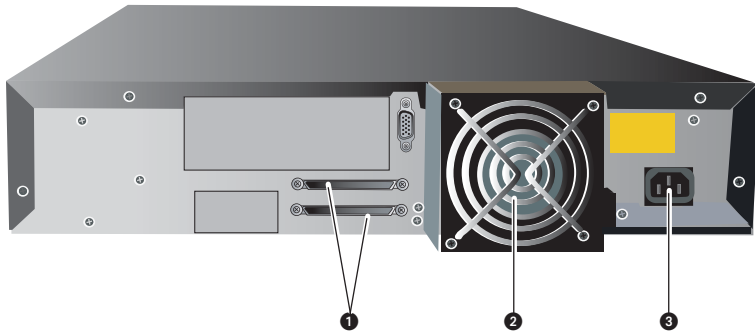
Pour de plus amples informations sur le panneau de commande et les opérations de menu, reportez-vous à la page 25.

( 5 ) Interrupteur

L'interrupteur vous permet de mettre en marche et d'éteindre le chargeur automatique et le lecteur REV. L'interrupteur est encastré dans le panneau avant pour éviter d'éteindre accidentellement le chargeur automatique alors qu'il est en cours de fonctionnement.

---

## Composants du panneau arrière



### ( 1 ) Connecteurs SCSI

Le chargeur automatique dispose de deux connecteurs SCSI larges pour être raccordé, avec le lecteur REV, à un seul bus SCSI. Les connecteurs peuvent s'adapter à l'un des dispositifs suivants :

- Un câble SCSI large (68 broches), mâle, blindé, haute densité.
- Une terminaison multi-nœud.

La configuration SCSI large permet de relier jusqu'à 16 périphériques (y compris un ou plusieurs initiateurs) à un seul bus SCSI. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section Spécifications de l'interface SCSI en page 80 pour plus d'informations sur l'interface SCSI.

### ( 2 ) Ventilateur

Le ventilateur du système permet de refroidir le chargeur automatique et le lecteur REV.

### ( 3 ) La prise d'alimentation

La prise d'alimentation fournit l'alimentation en courant alternatif (CA) et la mise à la terre pour le chargeur automatique et le lecteur REV.

## Lecteur REV

Le chargeur automatique contient un lecteur REV. Le lecteur REV peut stocker jusqu'à 70 Go d'informations comprimées sur une seule cartouche de données (pour un taux de compression moyen de 2:1).

## Logements de cartouche et magasin

Le magasin peut stocker jusqu'à 10 bandes REV. Le magasin est un système doté d'une chaîne d'entraînement, de guides d'alignement et d'engrenages qui positionnent les cartouches en face du lecteur REV. Chaque cartouche est placée dans un logement de cartouche qui garantit qu'elle est parfaitement alignée pour être insérée dans le lecteur REV.

## Chargeur de cartouche

Le chargeur de cartouche robotisé assure le transfert des cartouches entre les logements de cartouche et le lecteur REV. Lorsqu'un logement de cartouche est situé en face du lecteur REV, le chargeur saisit la cartouche par les côtés et la fait glisser vers l'avant ou l'arrière entre le logement et le lecteur REV. Le chargeur libère alors la cartouche avant de la pousser fermement dans le lecteur ou le logement.

## Coffret

Le chargeur automatique est protégé dans un coffret noir de bureau pour 2 unités EIA (2u).

---

## Accessoires du chargeur automatique et produits dérivés

Les accessoires et produits suivants, disponibles chez Iomega, sont destinés à être utilisés avec le chargeur automatique :

- bandes REV (disponibles à l'unité ou en lots)
- Kit de montage en rack
- Unité RMU (Remote Management Unit, unité de gestion à distance)
- Lecteur de codes à barres
- Étiquettes de codes à barres

---

# 5 Installation et configuration

Ce chapitre décrit :

- Installation de l'unité RMU (Remote Management Unit, unité de gestion à distance) en option
- Installation du lecteur de codes à barres en option
- Installation du chargeur automatique en tant qu'unité de bureau
- Installation du chargeur automatique dans un rack

## 5.1 Installation de l'unité RMU (Remote Management Unit, unité de gestion à distance) en option

### 5.1.1 Contenu du kit :

- Unité RMU avec carte Ethernet LAN 10/100 intégrée

### 5.1.2 Outils nécessaires :

- Une clé T10 Torx ou un petit tournevis à lame plate

### 5.1.3 Instructions d'installation :



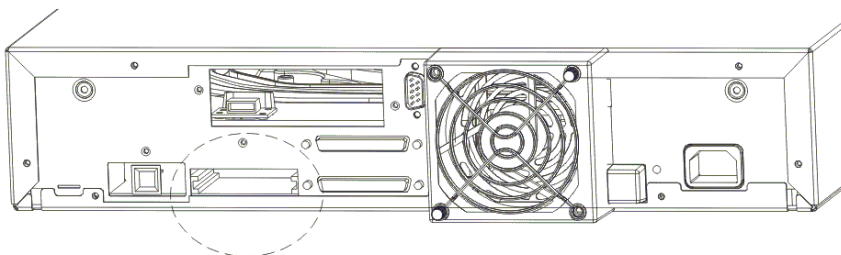
#### **ATTENTION**

Décharge électrostatique !

Pour éviter la destruction des composants sensibles aux décharges électrostatiques, veuillez toucher le capot de l'appareil ou son panneau arrière avant d'installer l'unité RMU.

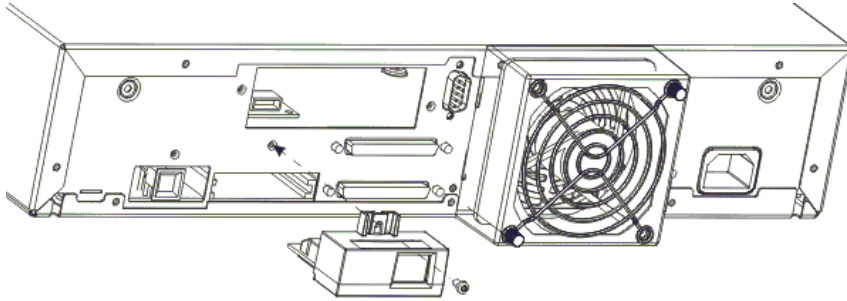
Vous devez installer l'unité RMU à l'arrière de l'appareil.

1. Mettez le chargeur automatique hors tension.
2. Retirez le cordon d'alimentation.
3. Retirez le capot de protection (situé sur le panneau arrière du chargeur automatique). **Conservez la vis.** Mettez le capot de côté ; vous l'utiliserez si vous retirez l'unité RMU.





4. Alignez la carte LAN dans les rails et insérez-la dans l'appareil.
5. Fixez l'appareil avec la vis précédemment retirée.



6. Raccordez un câble Ethernet à l'unité RMU.
7. Connectez l'autre extrémité du câble Ethernet à un routeur, un interrupteur, un répéteur multiport ou un autre ordinateur. Vous aurez peut-être besoin d'un câble simulateur de modem pour raccorder directement l'unité RMU à un autre ordinateur.
8. Mettez le chargeur automatique SOUS tension et attendez la fin de l'initialisation.
9. Configurez l'unité RMU à l'aide de l'OCP, reportez-vous au chapitre 6 de ce guide. Vous aurez besoin de paramétrer une adresse IP statique ou d'autoriser le protocole DHCP avant d'utiliser l'unité RMU.

## 5.2 Installation du lecteur de codes à barres en option

### 5.2.1 Contenu du kit :

- Lecteur de codes à barres
- Étiquettes de codes à barres (20)

### 5.2.2 Outils nécessaires :

- Une clé T10 Torx ou un petit tournevis à lame plate.

### 5.2.3 Instructions d'installation :



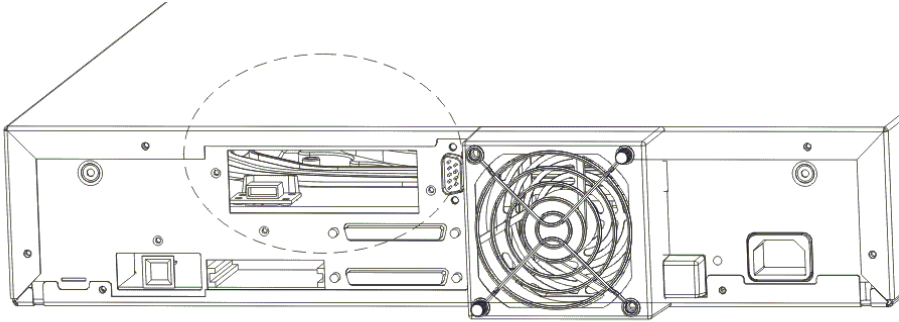
#### **ATTENTION**

Décharge électrostatique !

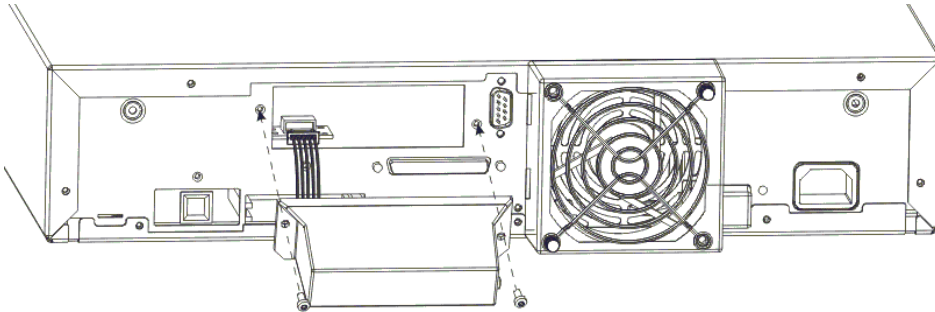
Pour éviter la destruction des composants sensibles aux décharges électrostatiques, veuillez toucher le capot de l'appareil ou son panneau arrière avant d'installer le lecteur de codes à barres.

Vous devez installer le lecteur de codes à barres à l'arrière du chargeur automatique.

1. Mettez le chargeur automatique HORS tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Retirez le(s) câble(s) SCSI et le cordon d'alimentation du panneau arrière du chargeur automatique.
3. Retirez le capot du panneau arrière. Conservez les vis ! Mettez le capot de côté ; vous l'utiliserez après avoir retiré le lecteur de codes à barres.



4. Alignez le lecteur de codes à barres avec le logement. Reportez-vous à l'illustration pour l'orienter correctement.



5. Raccordez le câble à la prise du contrôleur de codes à barres.
6. Fixez le lecteur de codes à barres avec les vis précédemment retirées.
7. Raccordez les câbles SCSI et le cordon d'alimentation au chargeur automatique.
8. Mettez le chargeur automatique SOUS tension.

#### 5.2.4 Configuration du lecteur de codes à barres

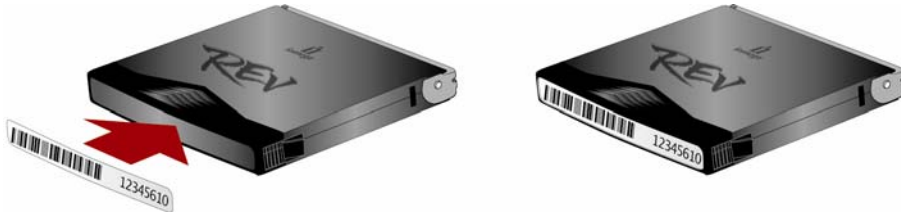
1. Activez le lecteur de codes à barres à l'aide de l'OCP (panneau de commande). Sélectionnez l'élément de menu CONFIGURATION/BARCODE READER (configuration/lecteur de codes à barres) et réglez BCR CHANGE sur « ON ».
2. Le lecteur de codes à barres est contrôlé par le logiciel hôte.
3. Le chargeur automatique et le système hôte détecteront la présence du lecteur de codes à barres.

---

## 5.2.5 Étiquettes de codes à barres

Le lecteur de codes à barres ne peut fonctionner qu'en présence d'étiquettes de codes à barres sur les bandes REV. Rendez-vous sur le site [www.iomega.com](http://www.iomega.com) pour commander les étiquettes de codes à barres appropriées.

Placement des étiquettes de codes à barres :



**NOTE:** Remplacez uniquement l'étiquette de la cartouche REV existante ! Ne placez jamais l'étiquette de codes à barres sur le dessus de la cartouche REV.

## 5.2.6 Retrait du lecteur de codes à barres

1. Désactivez le lecteur de codes à barres à l'aide de l'OCP (panneau de commande). Sélectionnez l'élément de menu CONFIGURATION/BARCODE READER (configuration/lecteur de codes à barres) et réglez BCR CHANGE sur « OFF ».
2. Mettez le chargeur automatique hors tension.
3. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Retirez le(s) câble(s) SCSI et le cordon d'alimentation du panneau arrière.
4. Retirez les vis de fixation du lecteur de codes à barres sur le panneau arrière.
5. Débranchez le connecteur du lecteur de codes à barres de la prise secteur du connecteur.
6. Replacez le capot sur le panneau arrière.

## 5.3 Installation du chargeur automatique en tant qu'unité de bureau



**AVERTISSEMENT !** Ne placez aucun objet sur le chargeur automatique !

### 5.3.1 Vérifications avant l'installation :

Si vous installez le chargeur automatique en tant qu'unité de bureau, choisissez un emplacement à l'abri de la poussière, de la saleté et des débris, à proximité du serveur (hôte) auquel il sera connecté. Les seules restrictions sont imposées par la longueur du cordon d'alimentation et du câble SCSI.

Pour une installation sur le bureau, choisissez l'emplacement du chargeur automatique en fonction des recommandations suivantes :

- Éloignez le chargeur des zones de passage, surtout en présence de moquette ou de tapis.
- Ne le placez pas dans des pièces de reproduction pour éviter les poussières d'encre et de papier. Ne stockez pas de papier près du chargeur.
- Évitez les courants d'air : éloignez le chargeur des portes, fenêtres ouvertes, ventilateurs et climatiseurs.
- Ne le posez pas à même le sol.

- 
- Placez-le plutôt à l'horizontale sur une surface plane.
  - Assurez-vous qu'une bande REV puisse facilement être installée dans le port d'accès de cartouche.

### 5.3.2 Mise sous tension

1. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise à l'arrière du chargeur automatique.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise secteur reliée à la terre.
3. Remettez le chargeur automatique sous tension.

Le chargeur automatique vérifie la configuration et l'état du lecteur, établit un journal d'inventaire des cartouches valides et calibre le chargeur de cartouche robotisé.

Le voyant vert READY-/ACTIVITY (prêt/activité) de l'OCP clignote lors de ce processus d'initialisation.

Lorsque le chargeur automatique termine le POST (Power-On Self Test, auto-test d'allumage) pour le lecteur et la bibliothèque, le voyant vert READY/ACTIVITY cesse de clignoter.

Le chargeur automatique est en mode automatique (mode par défaut) et la chaîne SQ apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran de l'OCP.

Pour plus d'informations sur les modes de fonctionnement du chargeur automatique, reportez-vous à la section 6.3. En cas de panne, le voyant rouge ERROR (erreur) s'allume et un message d'erreur s'affiche sur l'OCP. Reportez-vous à Dépannage et diagnostics

(chapitre 7).

## 5.4 Installation du chargeur automatique dans un rack

Vous pouvez installer le chargeur automatique dans un rack standard 19 pouces.

### Outils nécessaires :

- Tournevis Phillips n°2
- Clé T10 Torx

### 5.4.1 Préparation du chargeur automatique pour l'installation



#### **ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'activité SCSI sur le bus avant de mettre le chargeur automatique HORS tension.

Si le chargeur automatique est actuellement utilisé comme unité autonome, effectuez les préparatifs suivants pour l'installer dans le rack :

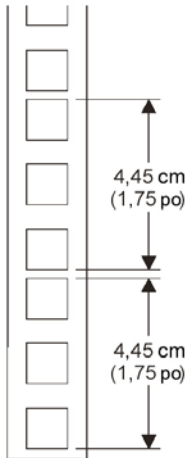
1. Mettez le chargeur automatique hors tension en appuyant sur l'interrupteur sur le panneau avant.
2. Débranchez le cordon d'alimentation, ainsi que tous les câbles et terminaisons reliés au chargeur automatique. Notez la configuration des câbles et des terminaisons. Vous devrez les rebrancher après avoir installé le chargeur automatique dans le rack.

## 5.4.2 Installation des rails de support dans le rack

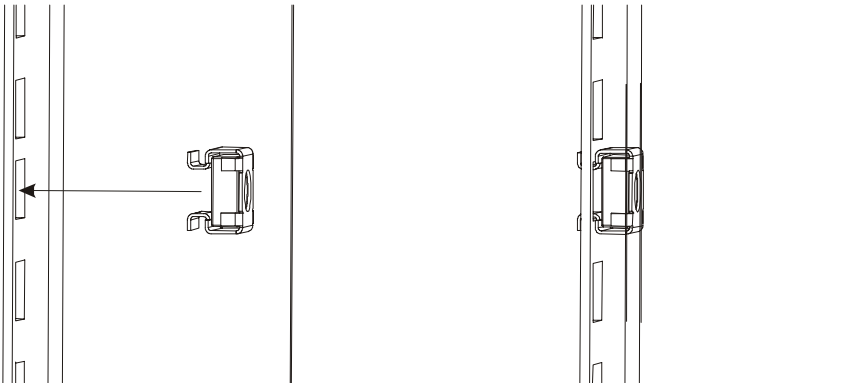
1. Retirez les deux rails de support du kit et notez comment ils seront positionnés dans le rack. Lorsque les rails sont installés, les ailes à bord tombé sont tournées vers l'intérieur pour soutenir le chargeur automatique.

**NOTE:** Le chargeur automatique nécessite 2 unités EIA d'espace rack pour l'installation.

2. Identifiez les 2 unités EIA nécessaires pour le placement des rails du chargeur automatique.

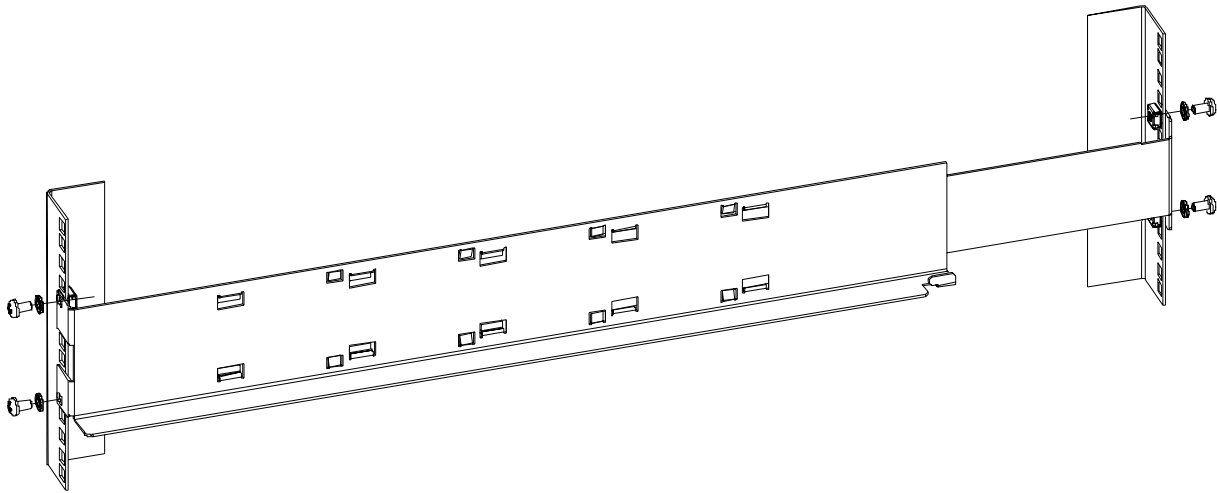


3. Installez les écrous rapides (pour les racks à trous de montage carrés) à l'intérieur de chaque rail.



**NOTE:** Pour que le chargeur automatique soit bien placé dans le rack, il est très important d'installer correctement les écrous rapides sur chaque rail.

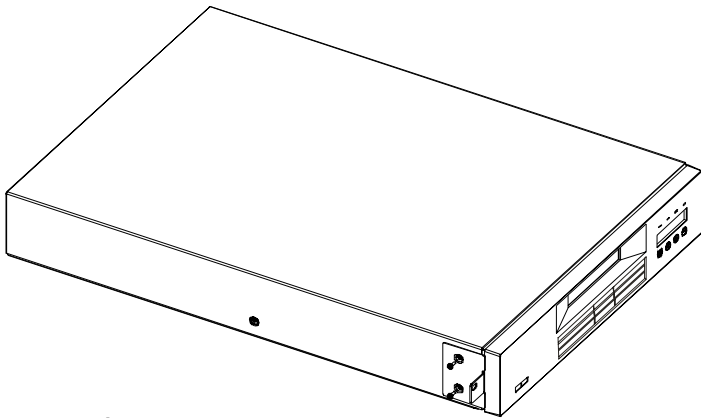
4. Comptez le nombre de trous sur les trois autres rails du rack, en partant du haut ou du bas, pour déterminer la position de l'écrou rapide supérieur ou inférieur.
5. À l'avant du rack, placez l'un des rails sur le côté approprié.
6. Placez l'aile à bord tombé avant de sorte qu'elle soit située à l'extérieur de la ligne de trous de montage du rack.



7. À l'aide d'un tournevis Phillips n°2, fixez le rail au rack avec les vis et rondelles du kit.
8. Écartez les glissières du rail pour obtenir la profondeur de votre rack.
9. À l'aide d'un tournevis Phillips n°2, fixez le rail à l'extérieur du rack avec les vis et rondelles fournies dans le kit de montage en rack.
10. Répétez ces étapes pour l'installation du second rail.

### 5.4.3 Installation des supports de montage en rack sur le chargeur automatique

1. Déterminez de quel côté du chargeur automatique il faut fixer les supports de montage en rack. Le trou ovale de fixation du support au rail sera situé sous le bras du support.



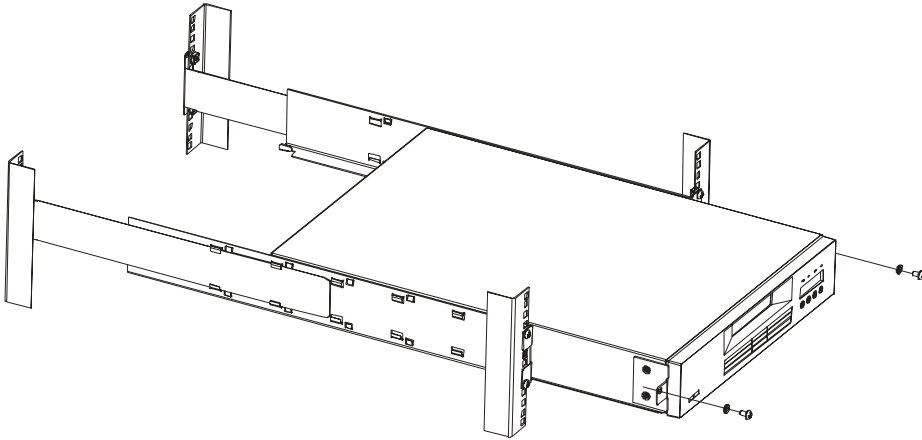
2. À l'aide de la clé Torx, retirez les deux vis de chaque côté du capot du chargeur automatique.
3. Placez le support approprié, comme indiqué à l'étape 1, de chaque côté du chargeur automatique. Fixez chaque support en remettant les vis d'origine en place.

### 5.4.4 Fixation du chargeur automatique au rack

1. À l'avant du rack, placez le chargeur automatique sur les ailes à bord tombé entre les rails de support. Faites-le glisser vers l'arrière du rack jusqu'à ce que les supports soient en contact avec les trous de montage du rack.

---

**NOTE:** Assurez-vous que les pattes situées à l'arrière de chaque aile à bord tombé soient engagées à fond dans les logements situés à l'arrière du chargeur automatique.



2. Placez une vis et une rondelle du kit de montage en rack dans le trou situé à l'avant de chaque support. Veillez à bien aligner les vis avec les trous contenant les écrous rapides installés restants. Utilisez un tournevis Phillips n°2, pour serrer les vis.

---

# 6 Fonctionnement et entretien

Ce chapitre décrit les conditions d'utilisation du chargeur automatique et contient les informations suivantes :

- Mise sous tension du système
- Utilisation de l'OCP et des options de menu
- Modes de fonctionnement
- Configuration
- Fonctionnement
- Chargement et déchargement des bandes REV
- Transport

## 6.1 Mise sous tension du système

Procédez à la mise sous tension du système à l'aide de l'interrupteur situé sur le panneau avant, après avoir branché le cordon d'alimentation et le câble SCSI. Le chargeur automatique s'allume.



Si une unité RMU est installée, regardez sur le panneau arrière du chargeur automatique et vérifiez que le voyant vert de la RMU est allumé. Si le voyant vert n'est pas allumé, vérifiez la connexion à l'unité RMU, reportez-vous à Installation de l'unité RMU (Remote Management Unit, unité de gestion à distance) en option 5.1 dans la section 5.1. Sinon, contactez l'assistance technique.

Lorsque le chargeur automatique est mis sous tension ou réinitialisé, il passe par plusieurs processus à commande interne, qui lui permettent d'être initialisé et de fonctionner. Pendant le déroulement de ces processus, le panneau de commande doit afficher les informations appropriées pour vous informer des événements en cours. Une fois l'initialisation terminée, le chargeur automatique affiche l'état de montage du lecteur actuel sur l'écran d'accueil (Home Screen). Il indique également que le mode séquentiel est activé en affichant la chaîne SQ.

Si le lecteur est vide, l'indication suivante s'affiche :

Drive empty
12345-7890 SQ

Si le chargeur automatique détecte qu'une cartouche est chargée quand il est mis sous tension, l'indication suivante s'affiche sur le panneau de commande :

Drive loaded
12345-7890 SQ



Dans cet exemple, il n'y a pas de cartouche dans le logement 6. Un état d'inventaire à 10 caractères s'affiche.

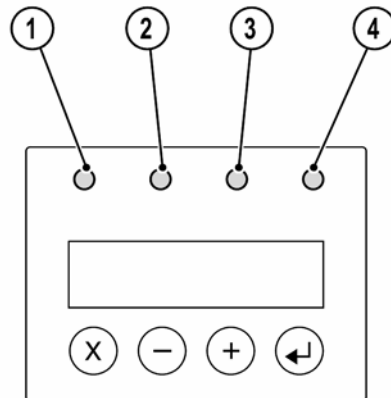
### Caractères d'état d'inventaire

État actuel du lecteur/Activité	Drive loaded
État d'inventaire :	12!45-7890 SQ

Les caractères d'état d'inventaire sont représentés comme suit :

Caractère	Signification
1 ... 9, 0	Logement plein : utilise les n° de logement de 1 à 10 (0 représente 10).
-	Logement vide : un tiret s'affiche en tant que paramètre fictif.
n / ■ (n représentant le n° du logement)	Une cartouche en cours de chargement, de déchargement, d'importation, d'exportation, chargée dans le lecteur ou en fin de vie sera représentée par le n° du logement alternant avec le caractère de bloc (■), format non valide. Une cartouche non valide sera identifiée de la même manière.
?	La cartouche est en fin de vie.

### Voyants



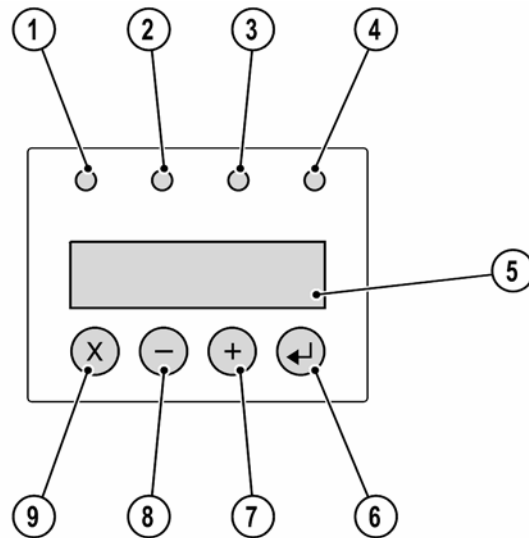
Les 4 voyants (1 à 4) sont mis à jour lors des séquences de mise sous tension et de réinitialisation. Lors d'une mise sous tension ou d'une réinitialisation logicielle, le chargeur automatique allume tous les voyants dès que le POST le permet. Cela vous permet de vérifier que tous les voyants fonctionnent.

Lorsque l'initialisation mécanique démarre, le voyant READY/ACTIVITY (prêt/activité) (1) clignote environ une fois par seconde.

Lorsque l'initialisation mécanique est terminée, le voyant READY/ACTIVITY (1) cesse de clignoter mais reste allumé.

En cas d'erreur du chargeur automatique, le voyant READY/ACTIVITY (1) s'éteint et le voyant d'erreur (4) s'allume. Le panneau de commande affiche également un code d'erreur approprié qui vous aidera à identifier la panne.

## 6.2 Utilisation de l'OCP et des options de menu



- ( 1 ) Voyant vert READY/ACTIVITY (prêt/activité)  
Il s'allume à chaque fois que l'unité est mise sous tension et qu'elle est capable de fonctionner. Il doit clignoter à chaque fois que le chargeur automatique ou le lecteur est actif.
- ( 2 ) Voyant orange SERVICE DRIVE (nettoyage du lecteur)  
Il s'allume lorsque le lecteur a besoin d'être nettoyé. Ce voyant s'éteint après le nettoyage du lecteur.
- ( 3 ) Voyant orange MEDIA ATTENTION (média défectueux)  
Il s'allume pour indiquer si une cartouche REV est défectueuse ou non valide. Il s'éteint si toutes les cartouches non valides ont été éjectées du chargeur automatique.
- ( 4 ) Voyant rouge ERROR (erreur)  
Il s'allume en cas de panne irrécupérable du chargeur automatique ou du lecteur. Un message s'affiche en même temps à l'écran. Il est effacé lorsque l'erreur est résolue.
- ( 5 ) L'écran LCD est composé de deux lignes, avec 16 caractères par ligne.  
L'écran affiche les actions et les informations d'état, les éléments de menu ou les messages d'erreur, en fonction du mode de fonctionnement.
- ( 6 ) Bouton ENTER (entrer) [↵]  
Il est utilisé en mode Interaction. Appuyez sur ce bouton pour accéder à un sous-menu ou pour forcer une action automatique.
- ( 7 ) Bouton NEXT (suivant) [+]  
Il est utilisé en mode Interaction pour naviguer dans les éléments de menu.
- ( 8 ) Bouton PREVIOUS (précédent) [-]  
Il est utilisé en mode Interaction pour naviguer dans les éléments de menu.
- ( 9 ) Bouton CANCEL (annuler) [X]  
Il est utilisé en mode Interaction. Appuyez sur ce bouton pour annuler une action utilisateur et retourner au dernier élément de menu.

---

## 6.3 Modes de fonctionnement

Les modes de fonctionnement affectent la manière dont le chargeur automatique charge les cartouches dans le lecteur. Vous pouvez sélectionner les différents modes à partir du menu configuration de l'OCP. Ils sont stockés dans la NVRAM (mémoire vive non volatile) et sont valides dès la mise sous tension de l'unité.

L'OCP a deux modes de fonctionnement. Le premier est le mode Interaction utilisateur. Ce mode est employé lorsqu'un utilisateur appuie sur les touches de l'OCP. Le second est le mode de contrôle par le système. C'est le mode normal de fonctionnement. Dans ce mode, l'OCP affiche l'état associé aux actions provoquées par les commandes émises via l'interface de série du lecteur. Lorsque vous enfoncez et relâchez une touche de l'OCP, l'OCP passe automatiquement en mode Interaction utilisateur. Le mode Interaction utilisateur continue pendant 1 minute ½ après le relâchement des touches ou l'arrêt de l'action robotique demandée, selon ce qui prend le plus de temps. L'OCP repasse alors automatiquement en mode de contrôle par le système.

Si besoin, l'OCP repasse automatiquement en mode de contrôle par le système. Le cas échéant, le chargeur automatique doit garder en mémoire l'action de l'utilisateur avant le changement du mode d'affichage. Si vous appuyez sur une autre touche, l'OCP passe automatiquement du mode de contrôle par le système au mode Interaction utilisateur.

### 6.3.1 Mode automatique

Le mode automatique est paramétré par défaut et permet au chargeur automatique de basculer en mode aléatoire ou séquentiel selon la commande SCSI reçue. Le mode séquentiel est activé en mode automatique après la mise sous tension.

Toute commande MOVE MEDIUM (déplacer le média), READ ELEMENT STATUS (lire l'état de l'élément) ou INITIALIZE ELEMENT STATUS (initialiser l'état de l'élément) désactive le mode séquentiel et active le mode aléatoire. L'unité basculera de nouveau en mode séquentiel chaque fois qu'une commande de chargement de l'OCP sera initialisée.

### 6.3.2 Mode aléatoire

En mode aléatoire, la cible SCSI Media Exchanger est visible sur le bus SCSI, c'est-à-dire que le chargeur automatique permet au logiciel d'application hôte de sélectionner une cartouche au hasard. Les cartouches peuvent être déplacées au hasard à l'aide des commandes MOVE MEDIUM. Les commandes de déchargement du lecteur ne peuvent pas être exécutées.

### 6.3.3 Mode séquentiel

En mode séquentiel, la cible SCSI Media Exchanger n'est plus visible sur le bus SCSI. Les remplacements de cartouche sont initialisés par une commande « Unload » (déchargement) envoyée au lecteur.

Le mode séquentiel suppose que la première cartouche a déjà été chargée dans le lecteur, c'est-à-dire que l'opérateur spécifie la cartouche qui doit être chargée en premier dans le lecteur, à l'aide de l'élément de menu « Load Cartridge » (charger la cartouche) sur l'OCP. Lorsque la première bande est déchargée à l'aide de la commande « Unload », le chargeur automatique retire la cartouche du lecteur et la replace dans son logement d'origine. Le chargeur automatique placera ensuite la cartouche suivante dans le lecteur. Cette séquence s'interrompt si la dernière cartouche a été éjectée et déchargée de son logement.

En mode séquentiel, l'écran suivant s'affiche, avec la chaîne SG indiquant que le mode séquentiel est activé :

Drive empty
12345-7890 SQ

Pour déterminer combien de cartouches vous souhaitez charger dans le lecteur en mode séquentiel, vous pouvez configurer le mode circulaire et le mode de chargement automatique à partir de l'OCP.

---

### 6.3.4 Mode circulaire

Le mode circulaire est une option du mode séquentiel. La file d'attente d'échange de la cartouche ne se terminera pas avec la dernière cartouche mais recommencera avec la première cartouche. Ce mode permet des opérations de sauvegarde répétées sans interaction de l'utilisateur.

### 6.3.5 Mode de chargement automatique

Il s'agit également d'une option du mode séquentiel, qui peut être associée au mode circulaire. La première cartouche sera chargée automatiquement si le lecteur est vide lors de la mise sous tension de l'unité. Dans ce cas, l'interaction de l'utilisateur via l'OCP n'est pas obligatoire.

### 6.3.6 La philosophie OCP

Dans le paragraphe suivant portant sur le fonctionnement de l'OCP, plusieurs nuances fonctionnelles sont précisées à l'aide de la description de plusieurs règles que l'OCP doit respecter. Ces règles de fonctionnement constituent une « philosophie ».

Tout conflit de fonctionnement entre les commandes reçues via l'interface de série et celles entrées via le panneau avant du chargeur seront évitées grâce à un mécanisme de réservation basé sur le principe « premiers arrivés, les premiers servis ». Toute réservation effectuée par l'OCP est annulée par une fermeture de session de l'OCP ou par la temporisation, qui annule le mode Interaction utilisateur.

Le micrologiciel robotisé vous empêche de sélectionner une requête impossible. Ces situations incluront, sans toutefois s'y limiter, les opérations suivantes :

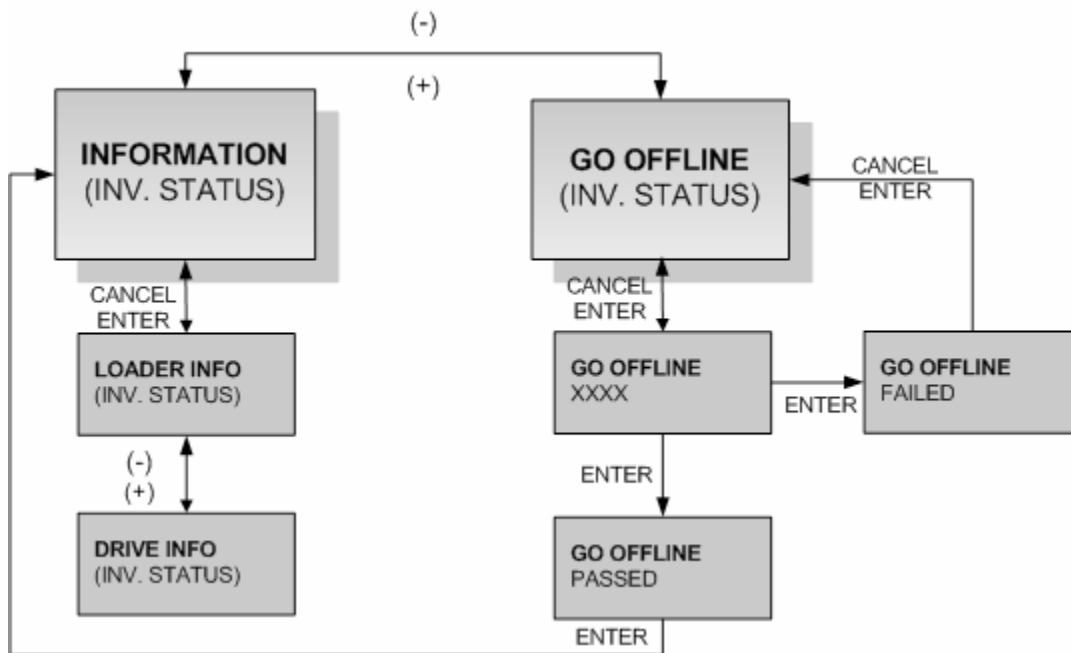
- Importation dans un logement plein
- Exportation à partir d'un logement vide
- Chargement à partir d'un logement vide
- Déchargement d'un lecteur vide

Toute erreur détectée par la bibliothèque ou par le contrôleur du lecteur, qui n'est pas récupérable au moyen d'algorithmes logiciels prédéterminés, est considérée comme fatale. Un code d'erreur s'affiche sur l'écran LCD et le voyant d'erreur s'allume. Le code d'erreur reste affiché sur l'OCP jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur une touche, l'OCP retourne alors à l'écran d'accueil.

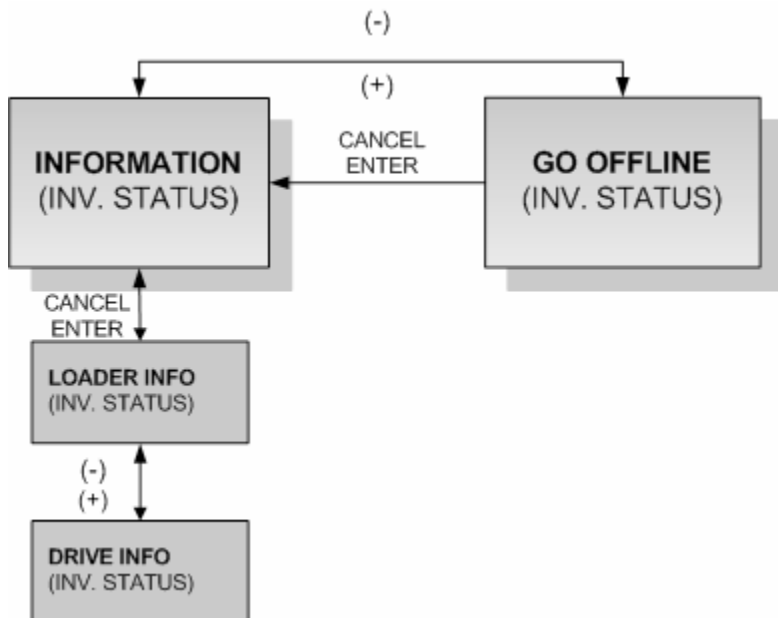
Les codes d'erreur numériques sont uniquement utilisés pour des erreurs fatales, irrécupérables ; si ce n'est pas le cas, des messages d'état au format texte s'affichent.

## 6.4 OCP – Arbres des menus

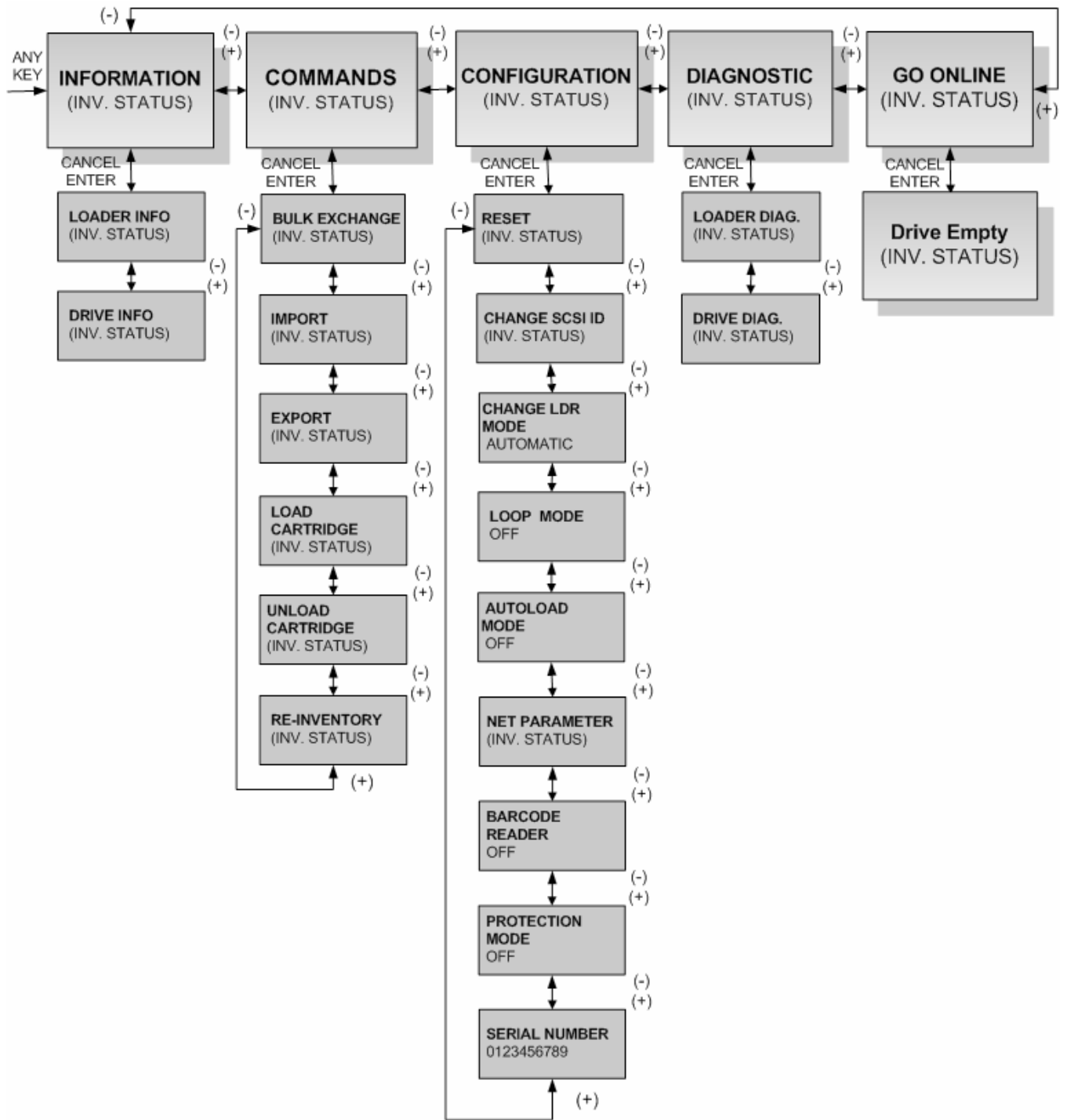
### 6.4.1 L'utilisateur passe en mode hors connexion avec protection



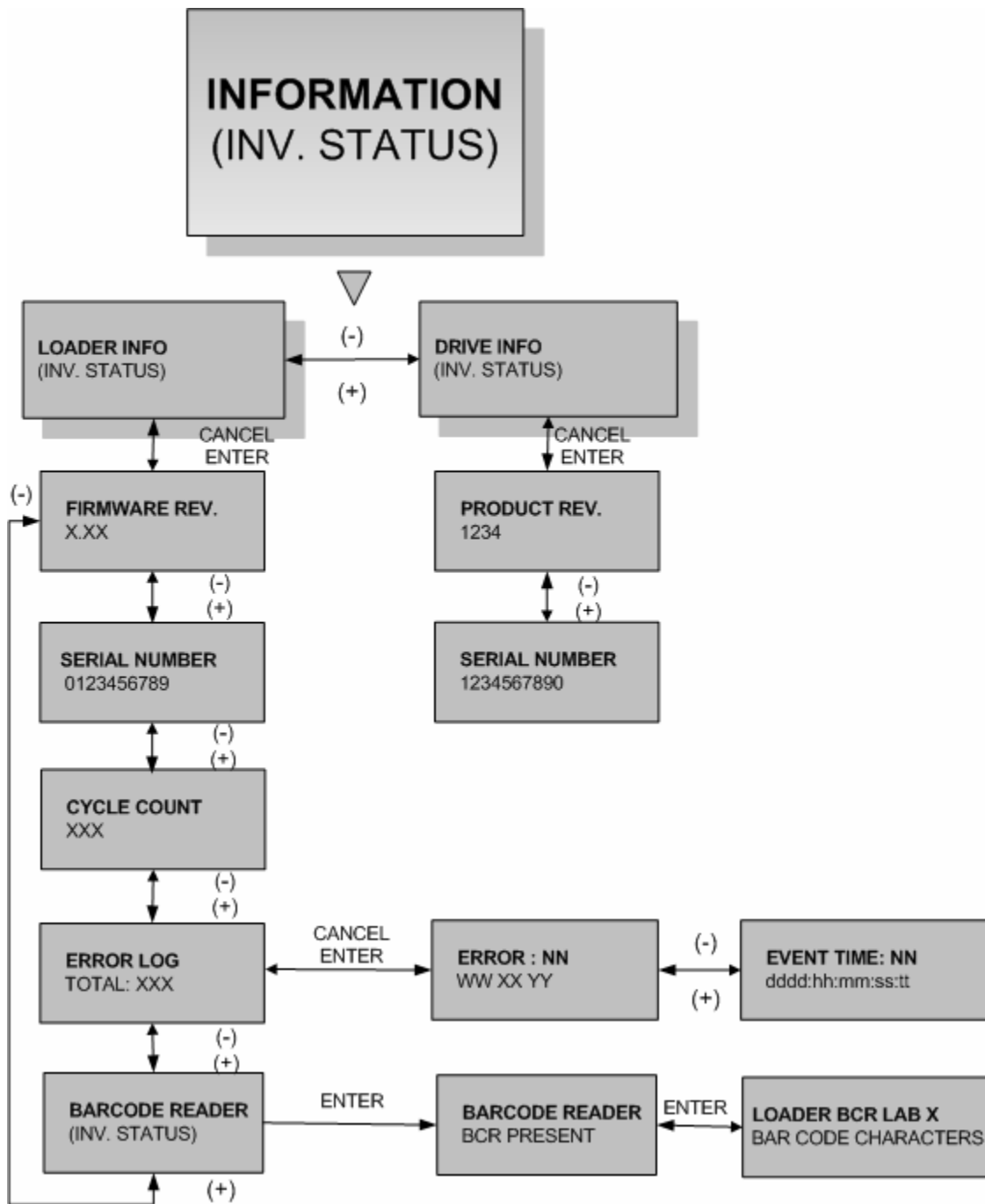
### 6.4.2 L'utilisateur passe en mode hors connexion sans protection



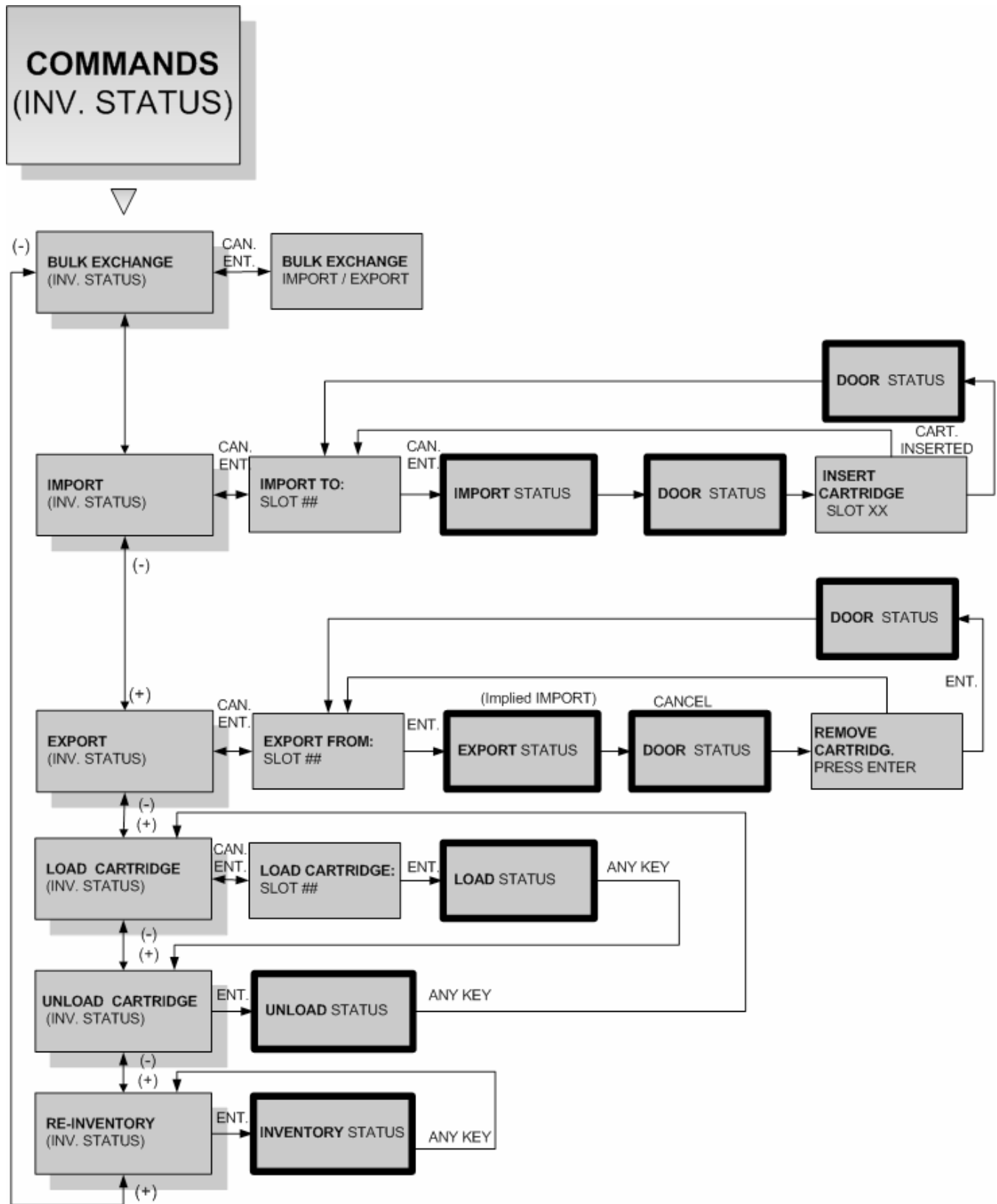
### 6.4.3 Mode Interaction utilisateur de l'OCP



## 6.4.4 Information

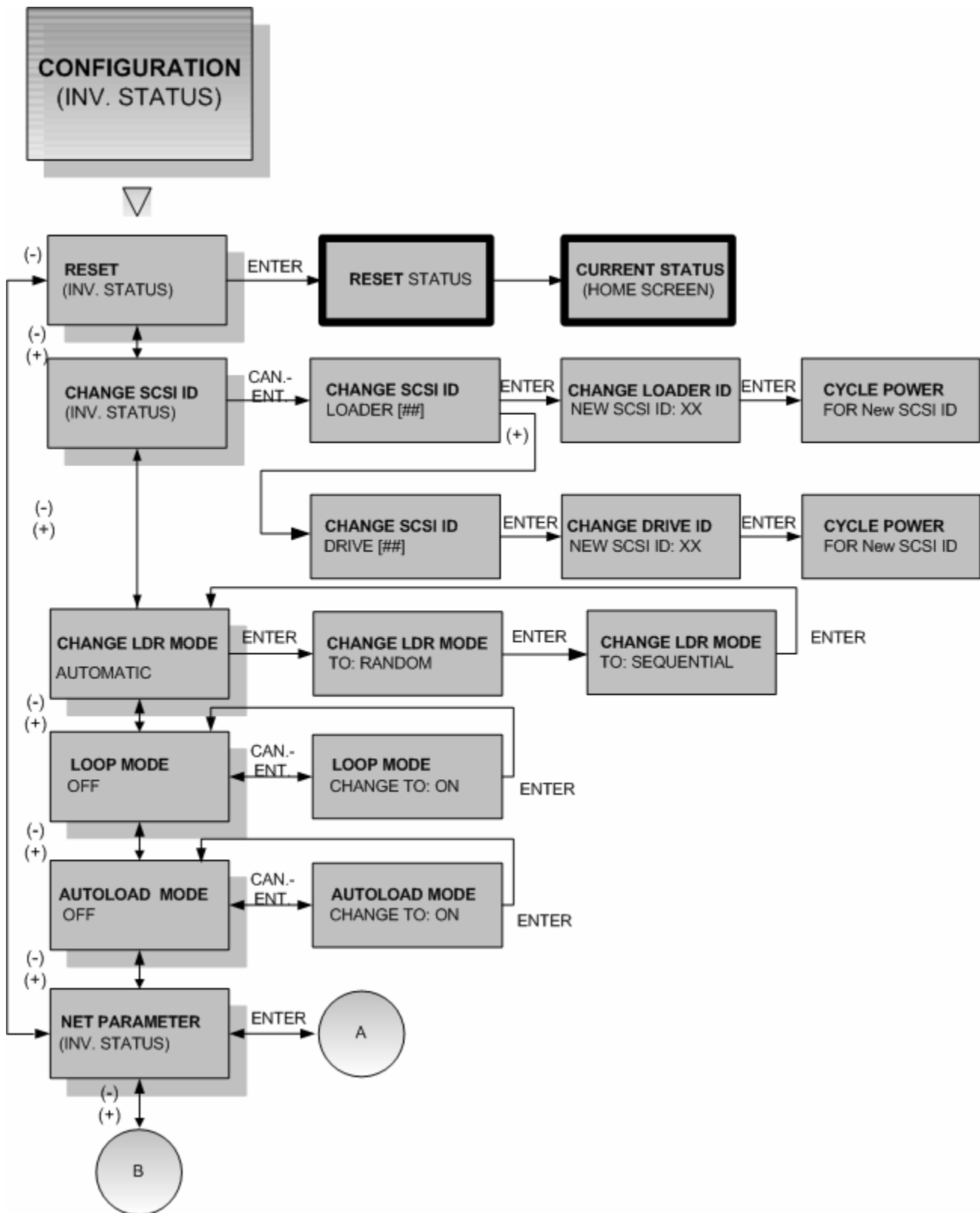


## 6.4.5 Commandes



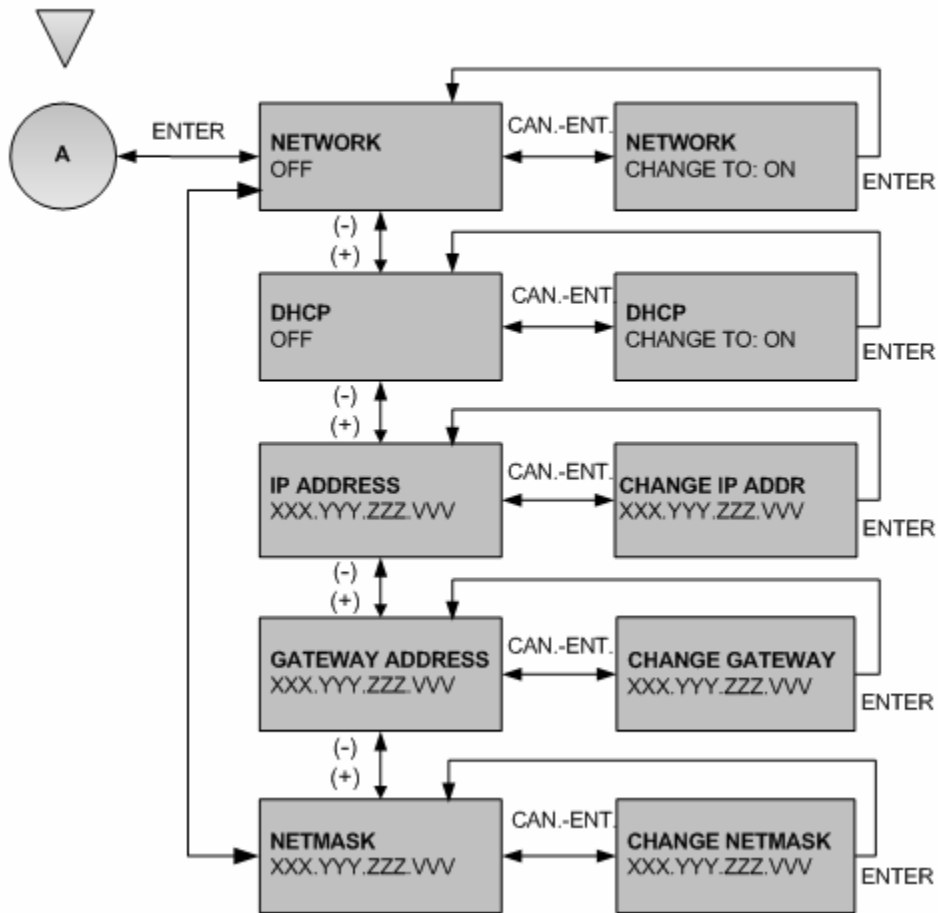


## Configuration



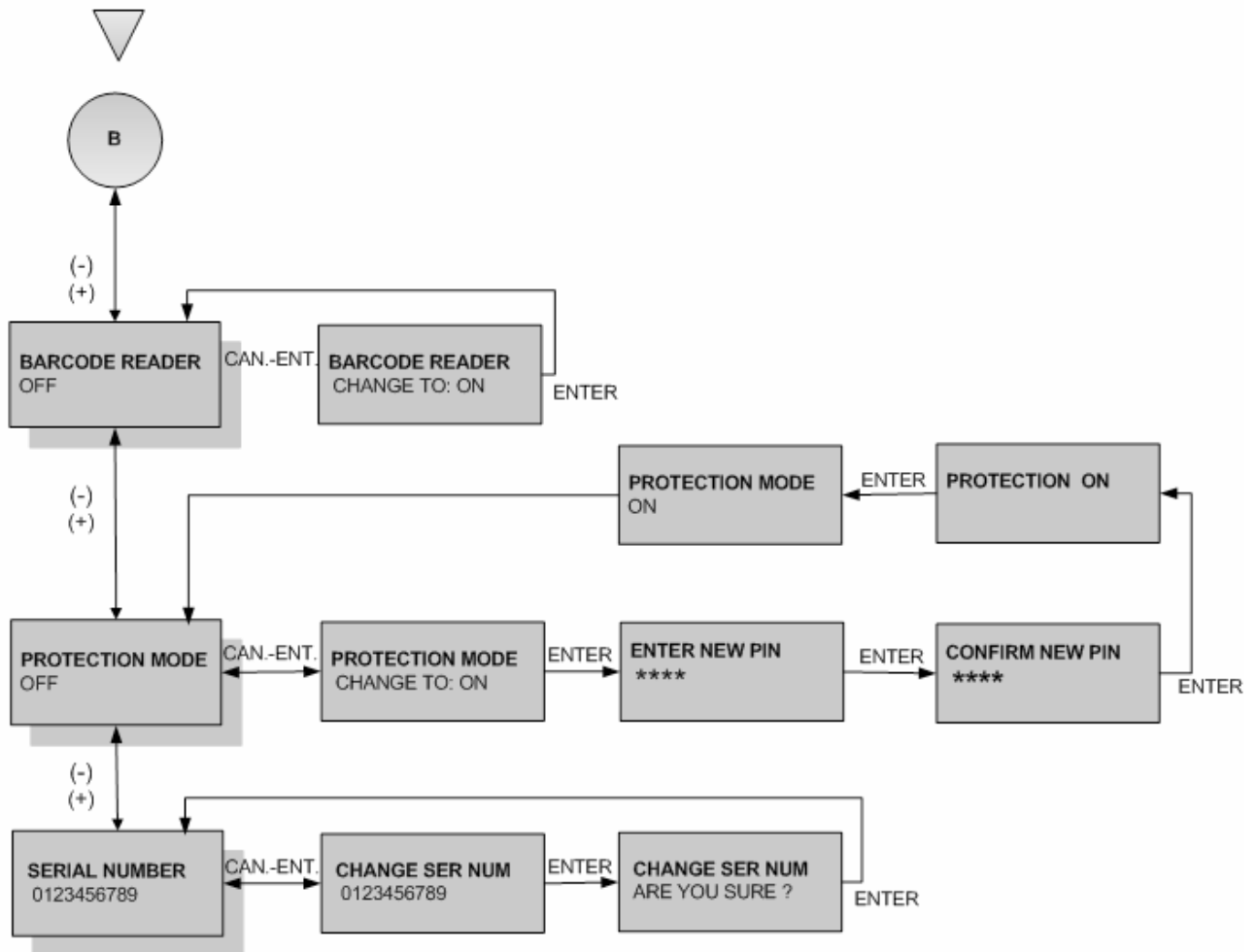
## ➤ CONFIGURATION

(Continuation)

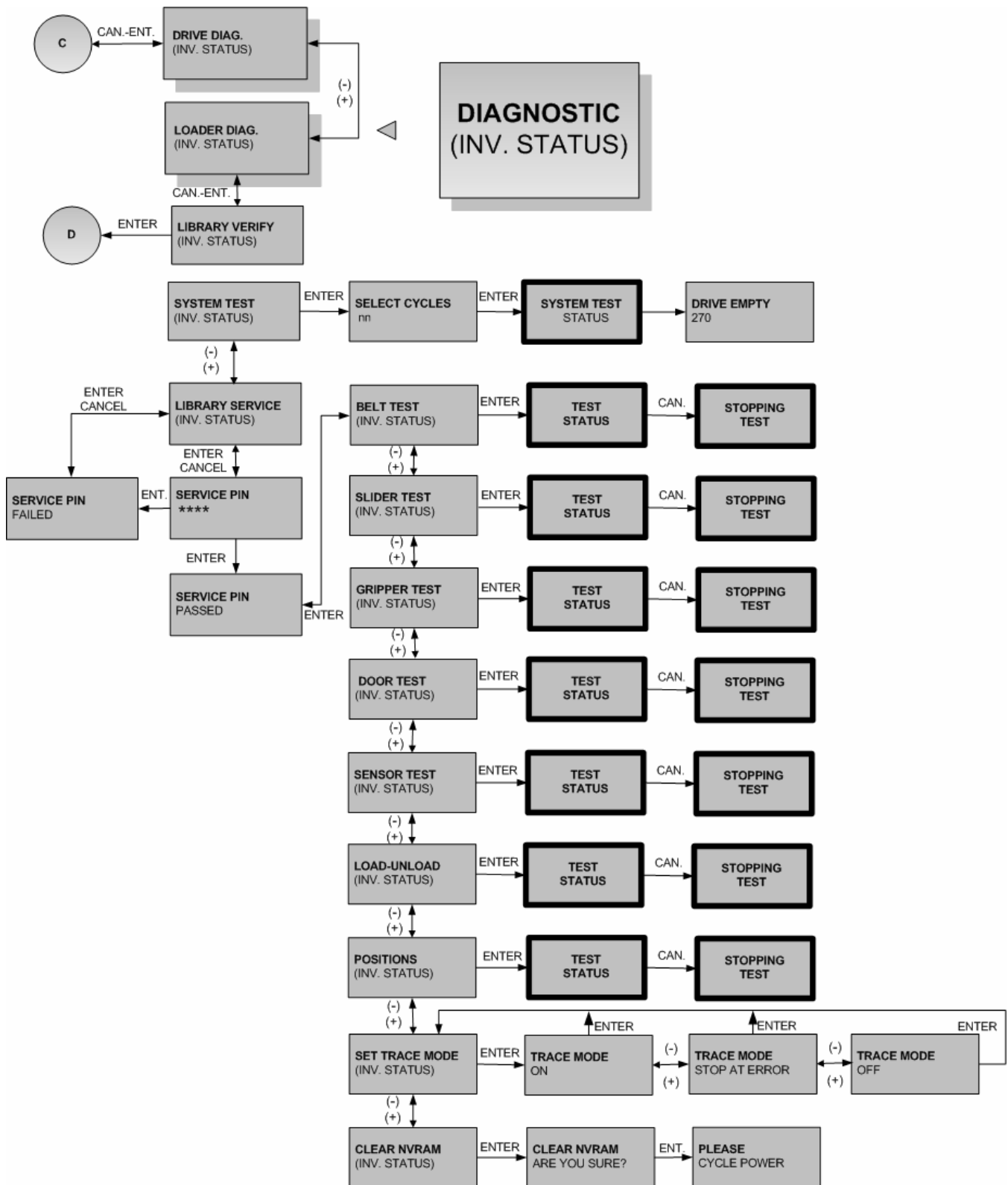


## ➤ CONFIGURATION

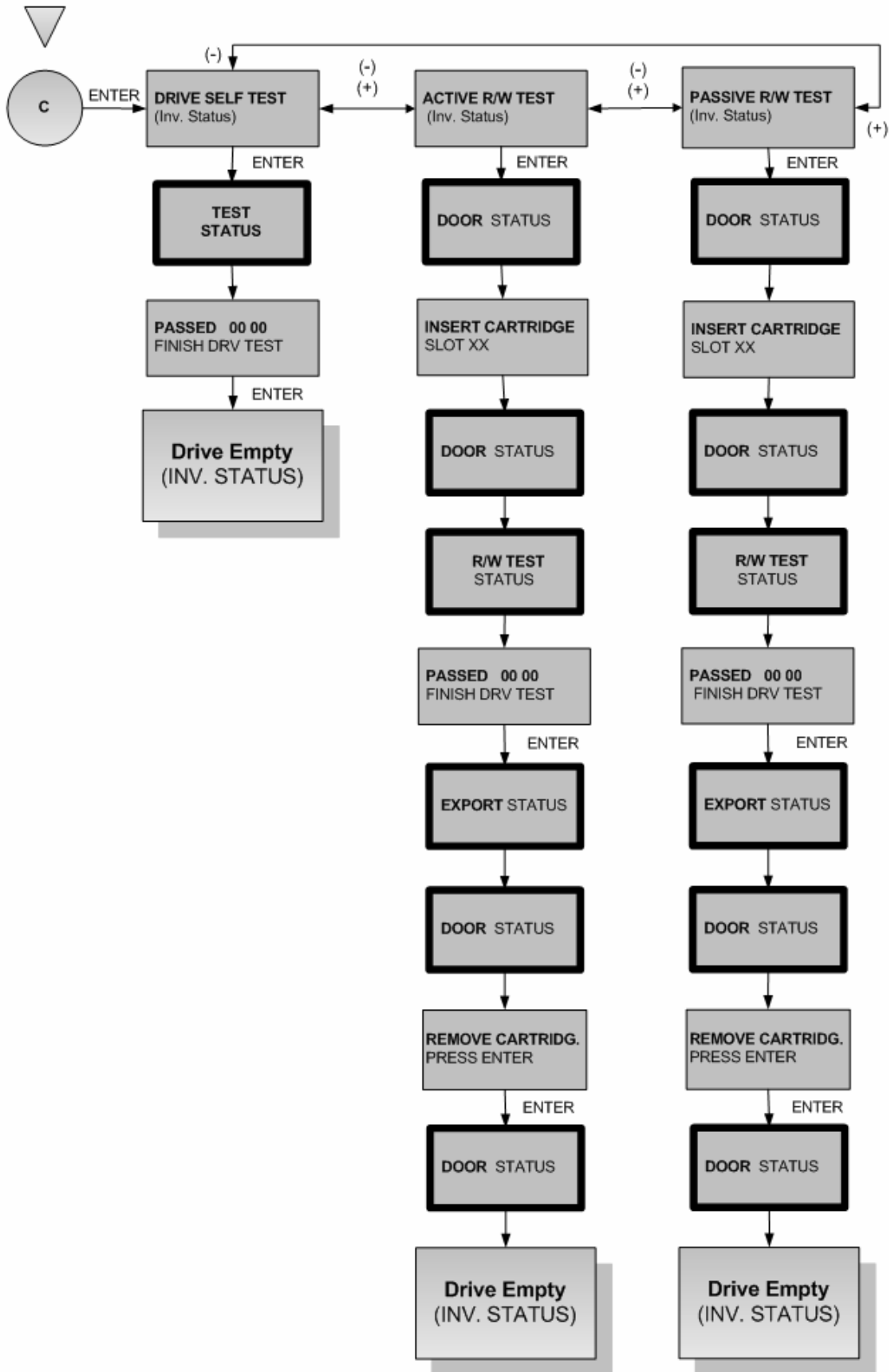
(Continuation)



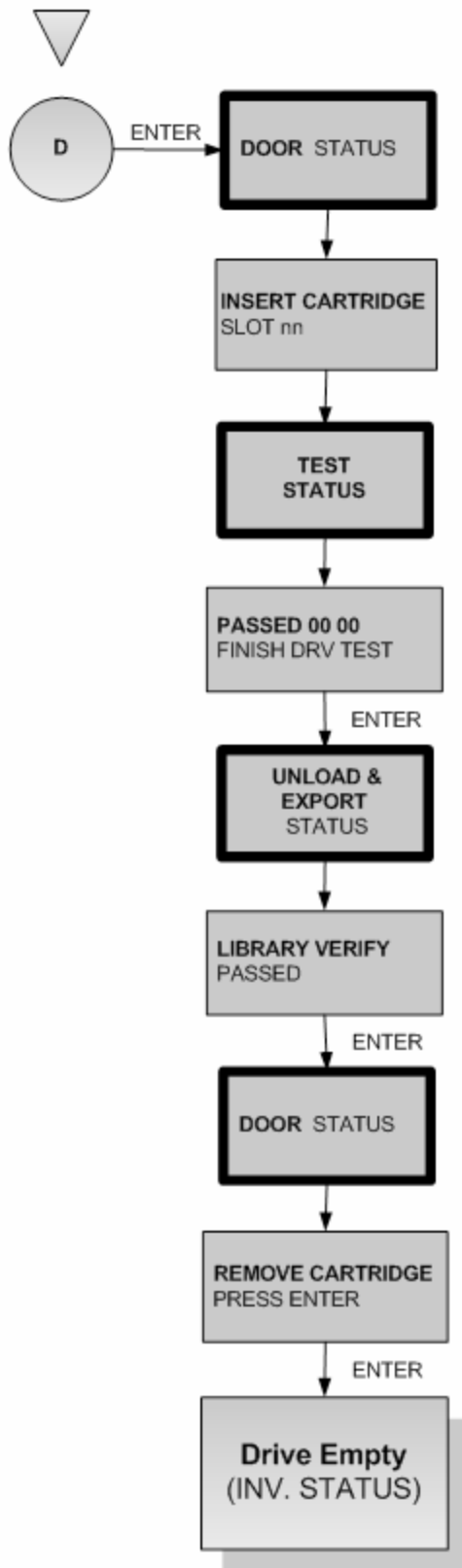
## 6.4.6 Diagnostic



➤ **DIAGNOSTIC**  
(Continuation)



➤ **DIAGNOSTIC**  
(Continuation)



---

## 6.5 Fonctionnement

Après avoir installé et configuré le chargeur automatique et installé votre logiciel d'application sur l'ordinateur hôte, le chargeur automatique réalise automatiquement la plupart des opérations. L'opérateur intervient en accomplissant les activités suivantes :

- Contrôle du fonctionnement et de l'état du chargeur automatique
- Réalisation d'opérations sur le chargeur automatique et le lecteur REV

### 6.5.1 Contrôle du fonctionnement et de l'état du chargeur automatique

En fonctionnement normal, l'écran « Status » (état) s'affiche sur l'écran LCD. Vous pouvez utiliser cet écran pour contrôler les activités du chargeur automatique. Par défaut, l'écran « Status » affiche l'état de fonctionnement actuel du chargeur automatique et du lecteur REV.

Pour configurer le panneau de commande en mode Interaction utilisateur, appuyez sur n'importe quelle touche. Ce mode vous permet d'utiliser les touches [Enter] (entrer) ou [Cancel] (annuler) et [+] ou [-] pour afficher les options permettant d'envoyer des commandes au chargeur automatique, d'afficher les écrans d'information et de configurer le chargeur automatique.

## 6.6 Chargement et déchargement des bandes REV

Le menu « Commands » (commandes) fournit des options pour importer et exporter des cartouches, charger et décharger une cartouche à partir du lecteur REV et mettre à jour l'inventaire de cartouches.

### 6.6.1 Importer et exporter des cartouches

La commande Importer du menu Library Commands (commandes de bibliothèque) vous permet de placer une cartouche dans un logement spécifié via le port d'accès de cartouche.

Lorsque vous émettez une commande Importer, le magasin de cartouches déplace le logement de cartouche spécifié pour le mettre devant le port d'accès de cartouche et ouvre la porte en la faisant glisser. Vous pouvez alors pousser la cartouche dans le logement par la porte. Le chargeur de cartouche saisit alors la cartouche, l'introduit dans le chargeur automatique et referme la porte.

La commande Exporter vous permet de retirer une cartouche d'un logement de cartouche spécifié via le port d'accès de cartouche. Lorsque vous émettez une commande Exporter, le magasin de cartouches déplace le logement de cartouche spécifié pour le mettre devant le port d'accès de cartouche et ouvre la porte en la faisant glisser. Le chargeur de cartouche pousse alors la cartouche suffisamment loin par la porte pour que vous puissiez la retirer.

### 6.6.2 Changer lot

L'élément de menu Bulk Exchange (changer lot) a été conçu pour faciliter l'utilisation du chargeur automatique. Cet élément vous permet d'importer ou d'exporter une quantité spécifiée de cartouches. Il est particulièrement utilisé lorsque vous souhaitez échanger un jeu complet de cartouches. L'opération « Bulk Exchange » commence par le logement 1. S'il contient une cartouche, elle est exportée. C'est à vous de décider d'importer une nouvelle cartouche ou de passer au logement suivant. La même procédure est alors effectuée pour les logements 2 à 10.

---

### 6.6.3 Chargement et déchargement d'une cartouche

La commande « Load cartridge » (charger la cartouche) du menu « Commands » (commandes) vous permet de charger la cartouche dans le logement spécifié du lecteur REV. Lorsque vous émettez une commande « Load cartridge », le magasin de cartouches déplace le logement de cartouche à l'avant du lecteur REV. Le chargeur de cartouches retire alors la cartouche du logement de cartouche et l'insère dans le lecteur REV.

Lorsque vous émettez la commande « Unload cartridge » (décharger la cartouche), le lecteur REV décharge la bande du chemin de bande et éjecte la cartouche. Après éjection de la cartouche, le magasin de cartouche déplace le logement d'origine de la cartouche à l'avant du lecteur REV. Le chargeur de cartouches retire alors la cartouche du lecteur REV et la replace dans le logement de cartouche.

### 6.6.4 Média protégé contre l'écriture

Si le lecteur détecte un média protégé contre l'écriture, un bit interne est défini et le chargeur automatique affiche la chaîne « WP » à l'écran, indiquant qu'un média protégé contre l'écriture est chargé dans le lecteur.

L'écran affiche l'état suivant :

Drive loaded
12345-7890 WP

Dès que le média protégé contre l'écriture est éjecté, le lecteur réinitialise le bit interne et la chaîne « WP » ne s'affiche plus à l'écran. Reportez-vous à l'aide du logiciel du système REV pour obtenir des informations sur les médias protégés contre l'écriture.

## 6.7 Transport

Si vous devez transporter le chargeur automatique, utilisez le carton d'emballage d'origine et les matériaux d'emballage pour éviter toute avarie. Le carton et les matériaux d'emballage ne sont pas conçus pour transporter des éléments autres que le chargeur automatique ou des éléments supplémentaires.



---

# 7 Dépannage et diagnostics

## 7.1 Directives générales

Le chargeur automatique propose des fonctionnalités permettant de faciliter les opérations de dépannage et de diagnostic.

Lorsque le voyant d'erreur rouge est allumé, un message et un code d'erreur apparaissent sur l'OCP.

Un test système est disponible pour vérifier que le chargeur automatique est opérationnel. Vous pouvez y accéder par le biais de l'élément « Diagnostic » du menu système. Pour effectuer un test système, le lecteur REV doit être vide et un logement au moins doit contenir une cartouche.

## 7.2 Voyant d'erreur/Code d'erreur

1. Si le voyant d'erreur rouge est allumé et si un message et un code d'erreur s'affichent sur l'écran d'état, prenez note du code ou des informations fournies.
2. Appuyez sur Enter (Entrée) pour lancer une récupération et une initialisation. Il peut également être nécessaire de réinitialiser le système.

**NOTE:** Si le voyant d'alerte média s'allume en rouge, cela signifie qu'une erreur s'est produite au niveau du lecteur, en rapport avec le média concerné. Pour déterminer le code d'erreur lecteur le plus récent, lors du retrait d'une cartouche par le biais de la porte d'E/S, observez l'une des procédures suivantes.

### 7.2.1 Affichage des codes d'erreur sur l'OCP

1. Débranchez le chargeur automatique.
2. Sur l'OCP, appuyez sur la touche Enter (Entrée) pour accéder au menu Information.
3. Appuyez sur Next (Suivant) pour accéder aux Infos chargeur (LOADER INFO).
4. Appuyez sur Next (Suivant) ou Previous (Précédent) jusqu'à ce que le Journal des erreurs (ERROR LOG) apparaisse.
5. Appuyez sur Enter (Entrée) pour afficher le code d'erreur le plus récent.
6. La première ligne indique le code d'erreur 0 (ERROR CODE 0) ; la deuxième contient un code d'erreur hexadécimal unique (voir Messages et codes d'erreur section 7.4.)
7. Appuyez sur Previous (Précédent) pour afficher les codes d'erreur précédents (un maximum de dix codes sont stockés).

### 7.2.2 Affichage des codes d'erreur sur l'unité RMU

1. Connectez-vous en tant qu'administrateur.
2. Cliquez sur Logs (Journaux), puis sur Drive (Lecteur).

Le tableau du journal des erreurs du lecteur décrit pour une communication périodique s'affiche.

---

## 7.3 Procédures d'analyse

### 7.3.1 Analyse de l'alimentation/du ventilateur externe

Si le chargeur automatique ne s'allume pas :

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est raccordé au chargeur et à la prise secteur.
2. Essayez une autre prise électrique ou branchez un autre appareil sur la prise pour la tester.
3. Essayez un autre cordon d'alimentation.
4. Si aucune des solutions ci-dessus ne fonctionne et si le chargeur ne s'allume toujours pas, contactez l'assistance technique.

Si aucun souffle d'air ne sort du ventilateur externe, à l'arrière du chargeur automatique :

1. Assurez-vous que l'appareil est hors tension et le cordon d'alimentation débranché.
2. Vérifiez que le ventilateur externe est bien connecté à l'appareil, en le démontant et en le remontant.
3. Rebranchez le cordon d'alimentation sur le chargeur et mettez ce dernier sous tension à l'aide du bouton d'alimentation (POWER).
4. Si le ventilateur ne se met toujours pas en marche, remplacez-le.

### 7.3.2 Analyse de l'unité RMU

**NOTE:** L'OCP et le port série doivent tous deux être débranchés pour que l'unité RMU puisse effectuer sa connexion en mode Administrateur (Administrator) ou Maintenance (Service).

Si l'unité RMU ne fonctionne par intermittence ou pas du tout, observez les étapes suivantes pour vérifier qu'elle est correctement configurée ou pour déterminer les pièces à remplacer. Les composants électroniques de l'unité RMU sont situés à la fois sur la carte principale de l'unité de base et sur l'unité RMU connexe, branchée à l'arrière de l'unité de base.

1. Vérifiez que l'unité RMU connexe est bien fixée au connecteur RMU, à l'arrière du chargeur automatique.
2. Vérifiez que les adresses IP, de passerelle et de masque de sous-réseau appropriées ont été saisies dans les paramètres réseau et que le réseau (NETWORK) est activé (mode ON). À partir de l'OCP, accédez aux paramètres du réseau (NET PARAMETER), dans le menu Configuration.
3. Vérifiez que l'adresse IP utilisée avec le navigateur Web est correcte.
4. Si la connexion Ethernet est une connexion directe entre l'ordinateur et le chargeur automatique, vérifiez que le câble utilisé est un câble « croisé » spécifique Ethernet. Dans le cas contraire, si la connexion au chargeur automatique se fait par un concentrateur ou un commutateur réseau, assurez-vous qu'un câble « droit » Ethernet est utilisé.
5. Vérifiez soigneusement le câble Ethernet (ou essayez un autre câble) et, si l'unité RMU est connectée à un concentrateur ou à un commutateur réseau, essayez un port différent.
6. Si l'unité RMU ne fonctionne toujours pas, contactez l'assistance technique.

### 7.3.3 Analyse du lecteur de codes à barres

Si le serveur (hôte) a signalé des problèmes d'inventaire dus à l'incapacité du système à lire les étiquettes de codes à barres ou si tout ou partie des étiquettes de cartouche ne s'affiche pas sur l'unité RMU (État (Status)\_Media (Média)), observez la procédure suivante pour déterminer si le lecteur de codes à barres doit être remplacé.

- 
1. Vérifiez que la ou les étiquettes de codes à barres utilisées sont prise en charge. Vérifiez également que les étiquettes ne sont pas endommagées.
  2. Vérifiez que la configuration de la fonction code à barres est correcte :
    - À partir de l'OCP, accédez au lecteur de codes à barres (BARCODE READER) dans le menu Configuration.
    - Le lecteur de codes à barres doit être configuré sur ON (Activé). S'il est désactivé (OFF), passez-le sur ON.
  3. Mettez le chargeur automatique hors tension et démontez le lecteur de codes à barres.
  4. Vérifiez que le connecteur et les broches ne sont pas endommagés.
  5. Réinstallez le lecteur de codes à barres.
  6. Remettez le chargeur automatique sous tension.
  7. Effectuez un nouvel inventaire par le biais de l'OCP ou affichez l'inventaire sur l'unité RMU, afin de vérifier si la lecture des étiquettes se fait de nouveau correctement.
  8. Si le lecteur de codes à barres ne fonctionne toujours pas, contactez l'assistance technique.

### 7.3.4 La cartouche ne s'éjecte pas

Si une cartouche ne répond pas à la commande d'éjection (UNLOAD), lancée à partir du menu Commands (Commandes), cela peut vouloir dire qu'une cartouche ne peut être éjectée du chargeur automatique.

1. Accédez à la commande UNLOAD (Éjecter) dans le menu Commands (commande), puis appuyez sur Enter (Entrée), sur l'OCP.
2. Si la cartouche ne s'éjecte pas du lecteur, sélectionnez BULK EXCHANGE (Changer lot) dans le menu Commands (Commandes) et retirez toutes les cartouches du chargeur automatique.
3. Essayez d'éjecter la cartouche en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'icône du lecteur, au niveau de l'ordinateur hôte, puis en sélectionnant Eject (Éjecter).
4. Réinitialisez le chargeur automatique.
5. Contactez l'assistance technique.

## 7.4 Messages et codes d'erreur

Ce chapitre présente les codes d'erreur du chargeur automatique et les sous-codes qui leur sont associés. Ces codes servent à analyser les pannes et le journal des erreurs stocké au niveau du chargeur automatique.

Différentes classes de sous-codes sont affectées aux principales erreurs. Dans les tableaux suivants, la classe de sous-code spécifique est définie dans la description de l'erreur. Pour obtenir le sous-code correct, consultez le tableau de sous-codes associé.

Les codes d'erreur sont divisés en deux parties :

- Les erreurs affichées sur l'interface SCSI.
- Les erreurs affichées sur les interfaces utilisateur telles que l'OCP, le moniteur série et l'unité RMU.

En fonction de leur type, les erreurs n'apparaissent que sur une interface spécifique, mais elles sont toutes consignées dans le journal des erreurs.

Les tableaux présentant les erreurs qui apparaissent sur les interfaces utilisateur (OCP, moniteur série et unité RMU) contiennent une colonne indiquant l'action corrective recommandée.

La dernière section décrit tous les codes d'erreur lecteur. Les entrées du journal des erreurs du lecteur sont similaires aux codes du message d'erreur apparaissant sur l'écran LCD du chargeur automatique

## 7.4.1 Description des codes d'erreur

Les erreurs relatives au chargeur automatique se composent de quatre valeurs qui décrivent l'erreur en détail.

AA	BB	CC	DD
Indique une erreur matérielle ou une erreur résolue  80 – Erreur matérielle  40 – Erreur résolue	Code d'erreur principal	Sous-code d'erreur	Informations spécifiques au sous-code

La valeur <AA> indiquant le type d'erreur apparaît uniquement dans le journal des erreurs. Les erreurs résolues n'apparaissent pas sur l'OCP.

Les informations <DD> spécifiques au sous-code ne sont pas décrites dans le présent document, car elles sont utilisées uniquement lors d'une analyse détaillée des pannes, effectuée par les techniciens de maintenance et de réparation.

## 7.4.2 Exemple de journal des erreurs/des événements :

EVENT -6
80 93 0b 20

Le numéro « -6 » indique la position dans la liste des événements, 0 étant l'événement le plus récent. Dans cet exemple, le journal indique une erreur de chargement :

- Type 80 = Erreur non résolue
- Code 93 = Erreur de chargement
- Erreur interne 0B = Arrêt de la porte
- Cmd 20 = Chargement

Lorsque vous appuyez sur Entrée, l'horodatage associé à l'erreur s'affiche au format suivant :

jjj:hh:mm:ss:HH
-----------------

jjj : jours

hh : heures

mm : minutes

ss : secondes

HH : 1/100 seconde

L'horodatage est remis à zéro au démarrage du système. Vous pouvez imprimer l'intégralité du journal des erreurs par le biais du moniteur série ou de l'unité RMU en option.

## 7.4.3 Erreur système pas prêt 01h–0Fh

Code d'erreur	Description
01h	L'unité balaye la bibliothèque. Veuillez patienter.

02h	Intervention manuelle requise
03h	Cause non indiquée
04h	Mise à niveau du micrologiciel en cours
05h	Porte avant ouverte
06h	Autre commande SCSI en cours
08h	Chargeur en mode séquentiel
09h	Chargeur déconnecté
0A–0Fh	Réservé

#### 7.4.4 Alerte unité 10h–1Fh

#### 7.4.5 Erreurs résolues 20h–2Fh

Code d'erreur	Description
20h	Dépassement de capacité du journal des erreurs
21h	Erreur de parité SCSI
22h-2Fh	Réservé

#### 7.4.6 Erreurs matérielles 30h–4Fh

Code d'erreur	Description
30h	Aucun média présent
31h	Erreur logicielle POST
32h	Expiration du délai des communications du chargeur
33h	Erreur de communication UART (émetteur-récepteur universel asynchrone) au niveau du chargeur ou dépassement de capacité de la mémoire tampon
34h	État incorrect renvoyé par le chargeur
35h	État imprévu détecté lors du test
36h	Pas de position initiale pour la cartouche
37h	Problème de gestion du lecteur REV
38h	Aucune cartouche dans le lecteur pour l'éjection
39h	Problème de mécanisme du chargeur après plusieurs tentatives
3Ah	Expiration du délai lors du déplacement d'une cartouche
3Bh	Réservé

3Ch	Impossible de déverrouiller la porte après plusieurs tentatives
3Dh	Erreur lors du balayage
3Eh	Impossible de verrouiller la porte après plusieurs tentatives
3Fh	Ouverture imprévue de la porte
40h	Impossible de trouver tous les logements prévus lors du déplacement de la courroie
41h	Cartouche déjà dans le lecteur lors de l'opération de chargement
42h	Logement vide lors de l'éjection de la cartouche
45h-4Fh	Réservé

### 7.4.7 Erreurs de requête interdite 50h–6Fh

Code d'erreur	Description
50h	Aucun logement vide pour le transfert
51h	Tous les logements sont vides
52h	Erreur de longueur de paramètre
53h	Code d'opération SCSI non valide
54h	Adresse d'élément non valide
55h	Champ non valide dans le CDB
56h	Mode non valide pour la mémoire tampon d'écriture
57h	Lecteur spécifié non valide
58h	Numéro de test non valide lors du diagnostic
59h	Décalage non valide dans la mémoire tampon d'écriture
5Ah	Taille non valide pour la mémoire tampon d'écriture
5Bh	Somme de contrôle de l'image du contrôleur incorrecte
5Ch	Numéro d'unité logique non valide
5Dh	Erreur de liste de paramètres : champ non valide
5Eh	Erreur de liste de paramètres : paramètre non pris en charge
5Fh	Valeur de paramètre non valide
60h	Enregistrement des paramètres non pris en charge
63h	Message SCSI d'ID non valide
64h	Impossible d'éjecter/de charger le média
65h	Élément de destination rempli

66h	Logement ou lecteur source vide
67h	Commande chargeur non reconnue
68h	Longueur d'en-tête incorrecte
69h	Numéro de séquence incorrect
6Ah	Somme de contrôle incorrecte
6Bh	Commande non spécifiée
6Ch	Problème de configuration : aucun lecteur de codes à barres installé
6Dh	L'image flash ne correspond pas au code de démarrage
6Eh	Éjection du support empêchée par le lecteur
6Fh	L'image du micrologiciel contient une personnalité incorrecte

#### 7.4.8 Erreurs de commande interrompue 70h–73h

Code d'erreur	Description
70h	Erreur de message SCSI
71h	Erreur de parité SCSI
72h	Message SCSI non valide
73h	Tentative de commande SCSI dépassée
74h-79h	Réservé

#### 7.4.9 Erreurs complémentaires 7ah–7Fh

Code d'erreur	Description
7Ah-7Dh	Réservé
7Eh	État de conflit de réservation
7Fh	Réservé

#### 7.4.10 Erreurs de commande robotique 81h–8Fh

Code d'erreur	Description	Action corrective recommandée
81h	Erreur de commande interne invalide.  Cette erreur indique que le module robotique a reçu une commande interne non définie ou un paramètre de commande non valide.	Relancez l'opération ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.

82h	L'état du périphérique ne permet pas d'exécuter la commande.  Si le système robotique est occupé, certaines commandes ne peuvent pas être exécutées simultanément. Cette erreur indique probablement un conflit. Il ne s'agit pas d'une situation d'erreur, mais un rapport signale à l'hôte que la commande SCSI requise est occupée.	Relancez l'opération ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
83h	Inventaire non valide.  L'inventaire des cartouches n'est pas valide en raison de modifications manuelles ou d'erreurs fatales antérieures.	Lancez un nouveau balayage d'inventaire (menu COMMANDS (Commandes)/RE-INVENTORY (Nouvel inventaire)).
84h	Élément source pas prêt.  L'état de l'élément source de transport est imprévu.	Lancez un nouveau balayage d'inventaire (menu COMMANDS (Commandes)/RE-INVENTORY (Nouvel inventaire)).
85h	Élément de destination pas prêt.  L'état de l'élément de destination est imprévu.	Lancez un nouveau balayage d'inventaire (menu COMMANDS (Commandes)/RE-INVENTORY (Nouvel inventaire)).
86h	Erreur générée lorsqu'un utilisateur refusé tente d'accéder à la porte, alors que tout retrait du média est interdit.	Terminez les opérations IMPORT/EXPORT, puis relancez l'opération
87h	Erreur générée lors de l'expiration du délai de certaines commandes robotiques.	Réinitialisez l'unité (menu CONFIGURATION/RESET (Réinitialiser))
89h	Expiration du délai d'attente détectée par le chargeur lors du test système.	Réinitialisez l'unité (menu CONFIGURATION/RESET (Réinitialiser)), puis relancez le test système.
8Fh	Aucune erreur après la récupération du chargeur.	Message à caractère informatif uniquement, aucune action n'est requise

### 7.4.11 Erreurs de fonctionnement 90h–9Fh

Code d'erreur	Description	Action corrective recommandée
90h	Échec de l'initialisation mécanique.  Le système robotique n'a pas pu passer en position d'initialisation mécanique. Une intervention manuelle est nécessaire.	Réinitialisez l'unité (menu CONFIGURATION/RESET (Réinitialiser)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.



91h	<p>Erreur de balayage.</p> <p>Une erreur fatale s'est produite lors du balayage des cartouches pour inventaire.</p>	Lancez un nouveau balayage d'inventaire (menu COMMANDS (Commandes)/RE-INVENTORY (Nouvel inventaire)).
92h	<p>Échec du pré-positionnement.</p> <p>Erreur de positionnement de la courroie.</p>	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
93h	<p>Erreur d'installation de la cartouche.</p> <p>Échec du déplacement de la cartouche dans le lecteur.</p>	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
94h	<p>Erreur de démontage de la cartouche.</p> <p>Défaillance lors du retrait de la cartouche et du remplacement dans le logement.</p>	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
95h	<p>Erreur d'importation.</p> <p>Le périphérique n'a pas pu terminer sans erreur l'importation d'une nouvelle cartouche.</p>	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
96h	<p>Erreur d'exportation.</p> <p>Une erreur fatale s'est produite lors de l'exportation d'une cartouche.</p>	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
97h-9Fh	Réservé	

## 7.4.12 Erreurs d'axe inférieur A0h–AFh

Code d'erreur	Description	Action corrective recommandée
A0h	Erreur d'axe de courroie.  Erreur lors du déplacement du porte-cartouche (position introuvable).	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
A1h	Erreur d'axe de patin.  Le patin de transport ne peut atteindre la position désirée.	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
A2h	Erreur de position de la pince.  La pince ne peut atteindre la position désirée.	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
A3h	Erreur de retrait de la cartouche.  Cartouche manquante lors de la prise de la pince.	Lancez le test de vérification de la bibliothèque (menu DIAGNOSTICS/LOADER DIAG. (Diagnostic chargeur)/LIBRARY VERIFY (Vérification de la bibliothèque)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
A4h	Erreur de fonctionnement de la porte.  La porte coulissante du cadre avant ne se trouve pas dans la position souhaitée lorsque le périphérique est en fonctionnement.	Réinitialisez l'unité (menu CONFIGURATION/RESET (Réinitialiser)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
A5h	Erreur de ventilateur.  Le chargeur a détecté une erreur de ventilateur.  Sous-code :  ■ F1 → Le ventilateur situé au niveau de la plaque de connexion arrière est à l'origine du problème.	Sous-code F1 : remplacez le ventilateur situé au niveau de la plaque de connexion arrière.
A6h-AFh	Réservé	

### 7.4.13 Erreurs matérielles électroniques B0h–B9h

Code d'erreur	Description	Action corrective recommandée
B0h	Erreur de mémoire morte (ROM). Détection d'une mémoire morte défectueuse.	Relancez l'opération ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
B1h	Erreur de mémoire RAM. Détection d'une mémoire RAM défectueuse.	Contactez l'assistance technique.
B2h	Erreur de mémoire NVRAM. Détection d'une mémoire NVRAM défectueuse.	Relancez l'opération ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
B5h	Erreur d'écran. Détection d'un écran défectueux.	Contactez l'assistance technique.
B6h	Erreur de mémoire. Détection d'une mémoire défectueuse.	Contactez l'assistance technique.
B7h	Erreur fatale du système.	Contactez l'assistance technique.
B8h	Erreur de code à barres.	Lancez un nouveau balayage d'inventaire (menu COMMANDS (Commandes)/RE-INVENTORY (Nouvel inventaire)) ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
B9h	Erreur de base de données.	Contactez l'assistance technique.

### 7.4.14 Erreurs de lecteur BAh–BFh

Code d'erreur	Description	Action corrective recommandée
BAh	Expiration du délai de chargement du disque.	Relancez l'opération ; si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
BBh	Expiration du délai d'éjection du disque.	Réinitialisez l'unité ; si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
BCh	Problème de surchauffe. Sous-code : le code d'erreur lecteur original est transmis.	Vérifiez la température ambiante, qui ne doit pas dépasser 35 °C ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
BDh	Pas de connexion au lecteur.	Contactez l'assistance technique.
BFh	Le lecteur est en panne, une réparation est nécessaire.	Contactez l'assistance technique.

### 7.4.15 Erreurs de code à barres C0h–CFh

Code d'erreur	Description	Action corrective recommandée
C0h	Test de vérification de la bibliothèque. Le chargeur automatique possède plusieurs références pour un même code à barres.	Vérifiez les étiquettes de codes à barres, puis effectuez un nouveau balayage d'inventaire.
C1h-CFh	Réservé	

### 7.4.16 Erreurs de réseau D0h–D5h

Code d'erreur	Description	Action corrective recommandée
D0h	Erreur lors de l'initialisation du réseau.	Vérifiez le branchement du câble, la configuration du réseau, puis relancez l'opération ; si le problème persiste, contactez l'assistance technique.
D1h	Erreur de serveur Telnet.	Vérifiez le branchement du câble et réinitialisez l'unité ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
D2h	Erreur de serveur Web.	Vérifiez le branchement du câble et réinitialisez l'unité ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
D3h	Erreur d'accès à l'EEPROM de l'unité RMU.	Vérifiez les connexions de l'unité RMU et réinitialisez l'unité ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
D4h	Aucune unité RMU trouvée.	Vérifiez les connexions de l'unité RMU et réinitialisez l'unité ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.
D5h	Erreur lors de l'écriture des données dans l'EEPROM de l'unité RMU.	Vérifiez les connexions de l'unité RMU et réinitialisez l'unité ; si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez l'assistance technique.

### 7.4.17 Description de sous-codes

Sous-code d'erreur	Description
00h	Pas d'erreur
01h	Expiration du délai de communication
02h	Longueur autorisée dépassée avant le caractère attendu

03h	Toutes les autres erreurs de pilote
10h	Séquence de démarrage manquante
11h	Erreur d'énumération de séquence
12h	Erreur de longueur de paquet
13h	Disparité de la somme de contrôle
14h	Séquence de fin manquante
15h	Lecteur occupé : commande refusée
16h	Erreur générale de lecteur
17h	Erreur de bourrage d'octets
18h	Reconnaissance négative de la commande
21h	Erreur d'état du porte-cartouche
22h	Erreur de répétitions. Nombre de répétitions atteint.
23h	Erreur de répétitions du déplacement vers la position du logement. Nombre de répétitions atteint pour le déplacement vers le logement.
24h	Erreur de répétitions du déplacement vers la position d'éjection. Nombre de répétitions atteint pour le déplacement vers la position d'éjection.
25h	Erreur de démarrage de la courroie. Échec du démarrage de la courroie.
26h	Erreur de démarrage de la courroie vers l'arrière. Échec du démarrage de la courroie.
27h	Erreur de position initiale de la courroie. Impossible de trouver la position initiale du porte-cartouche lors du déplacement vers la position initiale.
28h	Erreur imprévue de position initiale de la courroie. Position initiale du porte-cartouche imprévue détectée lors du déplacement de la courroie.
29h	Erreur d'arrêt de la courroie par la porte. Courroie arrêtée par l'ouverture de la porte.
2Ah	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 1 (logement initial)
2Bh	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 2
2Ch	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 3
2Dh	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 4
2Eh	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 5
2Fh	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 6
30h	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 7
31h	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 8
32h	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 9

33h	Erreur de position de la courroie lors du déplacement du porte-cartouche 10
35h	Erreur de démarrage de la pince. Échec du démarrage du moteur de la pince.
36h	Erreur d'ouverture de la pince. Impossible d'atteindre la position ouverte de la pince.
37h	Erreur de fermeture de la pince. Impossible d'atteindre la position fermée de la pince.
38h	Erreur de maintien de la pince. Impossible d'atteindre la position fermée/maintien de la pince.
39h	Erreur de fermeture imprévue de la pince. La pince s'est fermée sans cartouche.
40h	Erreur de démarrage du patin. Échec du démarrage du moteur du patin.
41h	Erreur de position initiale du patin. Impossible d'atteindre la position initiale du patin.
42h	Erreur de positionnement avant du patin. Impossible de positionner le patin vers l'avant.
43h	Erreur de positionnement complexe avant du patin. Impossible d'effectuer un mouvement complexe du patin vers l'avant.
44h	Erreur de positionnement arrière du patin. Impossible de positionner le patin vers l'arrière.
45h	Erreur de positionnement complexe arrière du patin. Impossible d'effectuer un mouvement complexe du patin vers l'arrière.
46h	Plusieurs crans sautés lors du déplacement du patin vers l'avant.
47h	Plusieurs crans sautés lors d'un déplacement complexe du patin vers l'avant.
48h	Plusieurs crans sautés lors du déplacement du patin vers l'arrière.
49h	Plusieurs crans sautés lors d'un déplacement complexe du patin vers l'arrière.
4Ah	Position de départ du patin incorrecte lors du déplacement vers l'avant.
4Bh	Position de départ du patin incorrecte lors d'un déplacement complexe vers l'avant.
4Ch	Position de départ du patin incorrecte lors du déplacement vers l'arrière.
4Dh	Position de départ du patin incorrecte lors d'un déplacement complexe vers l'arrière.
4Eh	Erreur d'adaptation du patin
50h	Erreur d'ouverture de la porte. Impossible d'atteindre la position ouverte de la porte.
51h	Erreur de fermeture de la porte. Impossible d'atteindre la position fermée de la porte.

52h	Erreur de répétitions de la porte. Nombre de répétitions atteint pour la fermeture de la porte.
60h	Erreur d'initialisation de l'axe. Échec de l'initialisation de tous les axes.
61h	Erreur de position du porte-cartouche
70h	Erreur de cartouche inconnue
71h	Erreur de fermeture de la porte lors de l'importation/exportation
72h	Erreur d'état du porte-cartouche d'origine
73h	Erreur d'état du porte-cartouche de destination
74h	Erreur d'état de plusieurs porte-cartouches.
75h	Impossible de trouver la cartouche prévue lors du transit
76h	Cartouche imprévue trouvée lors du transit
79h	Erreur de porte (la porte n'est pas fermée) après l'importation ; cartouche déjà importée.
81h	Échec du démarrage du lecteur
88h	Erreur lors de l'accès à l'état du logement dans la base de données système
90h	Le système robotique n'a pas pu atteindre la position actuelle de la cartouche pour le chargement
91h	Aucune activité du lecteur après l'opération de chargement
92h	Expiration du délai de chargement de la cartouche
93h	Aucune activité du lecteur après l'opération d'éjection
94h	Expiration du délai d'éjection de la cartouche
95h	Impossible de terminer correctement l'opération d'éjection
96h	Le système robotique n'a pas détecté une cartouche éjectée lors de l'opération d'éjection
97h	Aucun logement vide lors de l'éjection par le système robotique

---

## 7.5 Protocole d'accès

Les trois outils de communication du chargeur automatique (OCP, unité RMU et moniteur série) peuvent être activés simultanément en mode Utilisateur standard (mode informatif uniquement).

- Unité RMU : Utilisateur standard (Standard user)
- OCP : Connecté (Online)
- Moniteur série : lgo (logout, déconnexion)

Cependant, seul l'un de ces trois outils peut être actif en mode Administrateur (Administrator) ou Maintenance (Service) (unité RMU et moniteur) ou en mode Hors connexion (Offline) (OCP). Les deux autres peuvent rester actifs en mode Utilisateur standard (Standard User). Si l'utilisateur tente de se connecter à l'un des deux outils alors que le troisième est doté d'un niveau d'accès plus élevé, un message « Already Reserved » (Appareil déjà utilisé) s'affiche (sauf pour l'unité RMU). L'unité RMU autorise uniquement l'accès au panneau de connexion, pour un utilisateur standard.

Pour obtenir des performances optimales :

- Si la communication se fait via l'OCP, retournez à l'écran d'accueil avant de commencer une communication par unité RMU ou port série.
- Si la communication se fait via l'unité RMU, déconnectez-vous avant de commencer une communication par OCP ou port série.
- Si la communication se fait via le port série, déconnectez-vous avant de commencer une communication par OCP ou unité RMU.

## 7.6 Journal des erreurs et journal de suivi

Chaque chargeur automatique possède un journal des erreurs internes. Les journaux sont conservés dans des sections différentes, afin d'éviter toute perte d'entrées. Ce journal de données est utile lors des opérations de développement et de maintenance. Vous pouvez accéder au journal des erreurs par le biais de l'OCP et le consulter entrée par entrée. Le journal comporte 64 entrées. Il est organisé comme une mémoire tampon circulaire, c'est-à-dire que l'entrée la plus ancienne est supprimée lorsque le journal est plein.

Vous pouvez également accéder au journal des événements par la connexion série ou à l'aide de l'unité RMU en option. Ce journal a une capacité d'environ 1 800 entrées, en fonction de la longueur de chaque entrée. Le journal de suivi peut contenir des entrées relatives aux commandes, aux réponses, aux erreurs et aux événements asynchrones traités.

### 7.6.1 Mode journal

Le journal de suivi est disponible à différents niveaux. Vous pouvez accéder au niveau journal par le biais de l'OCP, pour pouvoir décider si vous souhaitez consigner les erreurs dans un journal et quel comportement adopter en cas d'erreur.

0 = Pas de journal des erreurs

Le journal des erreurs est désactivé.

1 = Journal de suivi

Toutes les données pertinentes sont consignées.



---

2 = Arrêt du journal de suivi à la première erreur

Le journal de suivi est désactivé lorsque la première erreur se produit.

Les données à conserver dans le journal de suivi peuvent être gérées sur le réseau, par le biais de l'unité RMU en option.

### Entrées du journal des erreurs

Chaque entrée du journal des erreurs se compose de deux octets d'état et d'un horodatage. Ces informations s'affichent dans la ligne inférieure de l'écran LCD. Vous pouvez basculer entre l'affichage de l'état et l'affichage de l'horodatage. Un chiffre négatif dans la ligne supérieure indique la position de l'entrée dans le journal des erreurs.

```
Entry: BB CC [*R*]    BB Error Code
                          CC Internal Error
                          [*R*] Recovered Error
```

Dans le cas d'une erreur résolue, un « \*R\* » s'affiche. Cela signifie que le chargeur automatique a pu résoudre l'erreur sans annuler l'opération en cours.

Exemple d'affichage du journal des erreurs/des événements :

```
EVENT -6
93 0B
```

Le numéro « -6 » indique la position dans la liste des événements, 0 étant l'événement le plus récent.

Le journal affiche une erreur de chargement (Code 93 = Erreur de chargement, erreur interne 0B = Arrêt de la porte).

Lorsque vous appuyez sur *Enter* (Entrée), l'horodatage associé à l'événement s'affiche au format suivant :

```
jjj:hh:mm:ss:HH
```

jjj : jours

hh : heures

mm : minutes

ss : secondes

HH : 1/100 seconde

L'horodatage est remis à zéro lors du démarrage du système.

Vous pouvez imprimer l'intégralité du journal des erreurs par le biais du moniteur série ou de l'unité RMU en option. Consultez la section 8 pour obtenir des informations sur l'utilisation de l'unité RMU.

---

## 7.7 Fonctionnement du mode Interaction utilisateur de l'OCP

Il s'agit d'un mode d'affichage système standard. Il indique l'état actuel du chargeur automatique dans la première ligne et l'inventaire en cours dans la seconde. Cet affichage est également appelé « écran d'accueil » (Home Screen).

Il s'agit de l'affichage le plus fréquent sur l'OCP. La présentation graphique suivante correspond à la structure de menu de l'OCP, qui commence par l'écran d'accueil :

Drive empty
123456-890

### 7.7.1 Remarques sur le fonctionnement du mode Interaction utilisateur

Lorsque vous appuyez sur un bouton de l'OCP, quel qu'il soit, le mode OCP passe de « Current Status/Home Screen » (État courant/Écran d'accueil) à « User Interaction Mode » (mode Interaction utilisateur).

Voici deux méthodes pour revenir à l'écran « Current Status/Home Screen » :

1. Aucune activité au niveau du panneau avant pendant 100 secondes.
2. Appuyer sur le bouton CANCEL (Annuler) dans le menu de premier niveau du mode Interaction utilisateur.

### 7.7.2 Opération d'importation implicite

Il existe certaines situations dans lesquelles le système robotique du chargeur automatique doit prévoir une opération d'importation de cartouche, même si une opération d'exportation a été demandée (et non terminée) par le biais du panneau avant. Toutes ces situations ont une racine commune. Situation : après une opération d'exportation réussie, la porte du chargeur automatique est ouverte et le logement est vide. Voici les seules conditions requises pour l'importation d'une autre cartouche. Si le système robotique détecte un signal « cartouche présente » avant la fin de l'opération d'exportation lancée par l'activation d'un bouton de l'OCP, une importation implicite a été demandée.

Quand une telle situation peut-elle se produire ?

L'opérateur a changé d'avis. Il a demandé une exportation mais a replacé la même cartouche dans son logement.

---

# 8 Unité RMU (Remote Management Unit, unité de gestion à distance)

Ce chapitre présente l'interface utilisateur de l'unité RMU de gestion à distance, pour la gamme de chargeurs automatiques REV™ 1000 de Iomega®. Il explique en détail les fonctionnalités et l'interface utilisateur de l'unité. Il indique également comment fonctionne l'interface graphique utilisateur (GUI) de l'unité RMU.

**NOTE:** L'interface de l'unité RMU est disponible en anglais uniquement.

## 8.1 Présentation

L'unité RMU permet d'accéder à distance au chargeur automatique, par le biais d'un réseau IP et d'un navigateur Web. Il est possible d'accéder à toutes les fonctions disponibles sans utiliser de logiciel dédié.

**NOTE:** Les versions futures de la présente documentation incluront peut-être des fonctionnalités supplémentaires, ainsi que des informations complémentaires concernant les éventuels autres lecteurs pris en charge. Iomega se réserve le droit de modifier les fonctionnalités de l'unité RMU.

La liste suivante présente de manière rapide les fonctions de l'unité RMU :

- Informations d'état et de configuration du chargeur automatique, du lecteur et du média
- Possibilité de modifier la configuration du chargeur automatique
- Configuration des journaux et du suivi
- Gestion des mots de passe
- Réglage de l'heure et de la date
- Configuration de la notification d'événements
- Réinitialisation du chargeur automatique
- Réinitialisation, enregistrement et chargement des données de configuration
- Exécution des opérations du chargeur automatique
- Exécution de tests de diagnostic
- Mise à jour du micrologiciel pour le chargeur et le lecteur
- Affichage des informations relatives aux journaux et au suivi, pour le chargeur automatique et le lecteur

Outre les fonctions ci-dessus, l'interface RMU contient des pages d'aide et des informations relatives à l'assistance technique.

L'unité RMU prend en charge trois types d'utilisateur :

- **Utilisateurs standard** : utilisateurs qui ont besoin d'informations générales sur la configuration et l'état du chargeur automatique.
- **Administrateurs système** : utilisateurs qui assurent à distance la maintenance du chargeur automatique, pour sauvegarde, par le biais de l'unité RMU.
- **Techniciens de maintenance ou experts** : techniciens de maintenance, ingénieurs et réparateurs qui utilisent l'unité RMU à distance, comme outil de dépannage et d'analyse en cas de situation exceptionnelle (assistance de niveau 2 et 3).

Le principal utilisateur ciblé de l'unité RMU est l'administrateur système, qui utilise fréquemment l'unité pour assurer le contrôle et la maintenance des chargeurs automatiques.

Chaque type d'utilisateur correspond à un niveau d'accès (1, 2 ou 3). Pour obtenir le niveau d'accès approprié, l'utilisateur doit se connecter à l'aide du mot de passe spécifique à ce niveau.

## 8.2 Enregistrement/Restauration des données produits critiques (VPD, Vital Product Data) sur l'unité RMU

Éléments enregistrés sur l'unité RMU :

- Identification SCSI
- Mode de fonctionnement
- Activation du lecteur de codes à barres
- Numéro de série de l'appareil

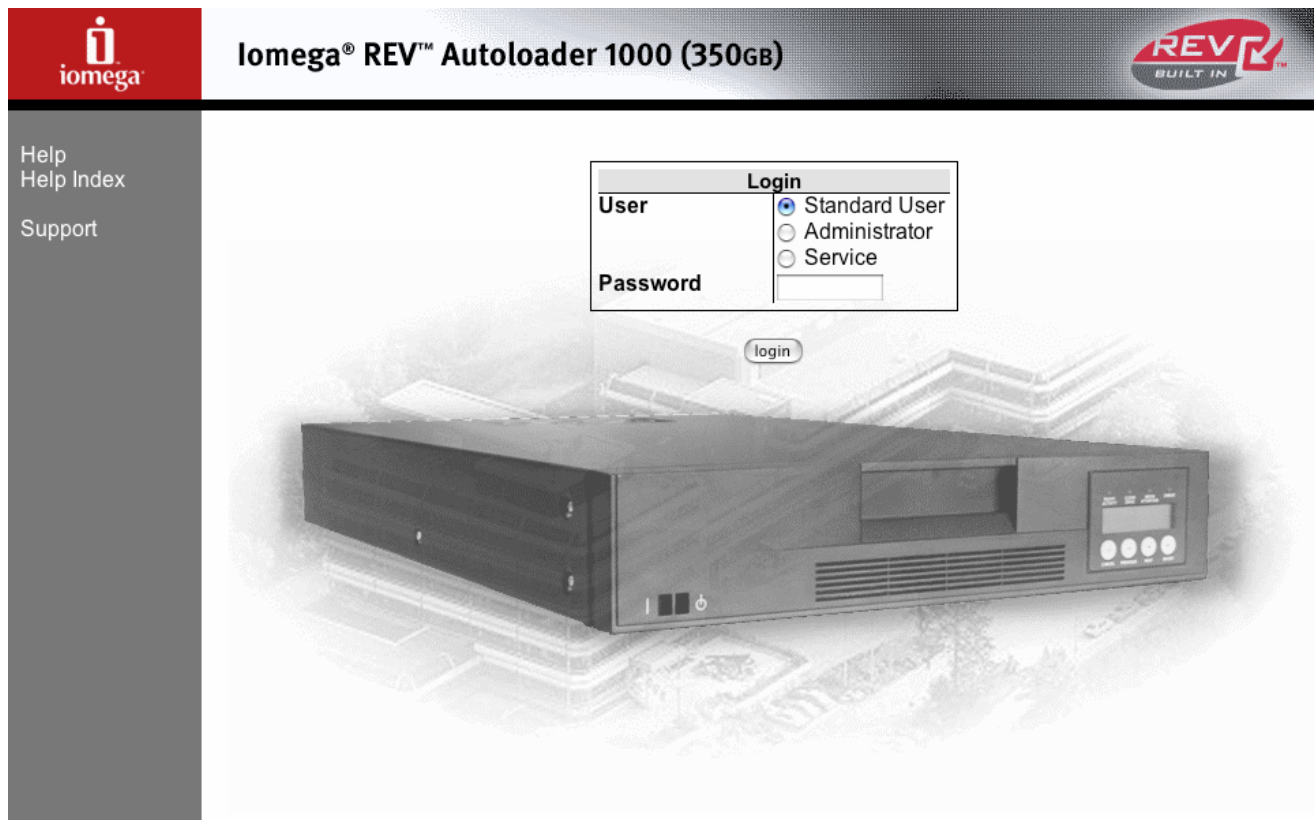
Les valeurs répertoriées ci-dessus peuvent être enregistrées sur l'unité RMU, le cas échéant. Lorsque toutes les valeurs ont été correctement configurées, la procédure de configuration vous indique d'accéder à la page Reset (Réinitialiser) du menu Configuration de l'unité RMU, afin d'enregistrer les valeurs sur le module RMU.

La page Reset (Réinitialiser) contient également un bouton « Restore » (Restauration). En outre, si l'un de ces éléments est modifié après l'installation, il vous suffit d'appuyer sur le bouton « Save » (Enregistrer) de la page RMU mentionnée ci-dessus pour enregistrer les dernières valeurs mises à jour. Le numéro de série de l'appareil et le nom de nœud universel (WWNN, World Wide Node Name) sont enregistrés à partir de la machine originale et restaurés dans les données VPD de la machine de remplacement, afin de permettre aux différents hôtes réseau de reconnaître le chargeur automatique, sans avoir à reconfigurer le réseau.

## 8.3 Pages d'interface utilisateur

La section suivante décrit les différentes pages Web et leur fonction. Les pages Web sont formées à partir de texte statique et dynamique. Vous pouvez accéder à l'unité RMU en saisissant l'adresse IP du chargeur automatique dans le champ d'adresse URL de votre navigateur.

### 8.3.1 Connexion (Login)



---

Tout d'abord vous devez posséder un nom d'utilisateur pour la connexion à l'unité RMU. Il existe trois niveaux d'accès différents pour la connexion.

Vous pouvez modifier les noms d'utilisateur en cliquant sur User (Utilisateur) dans la section Configuration de la liste Work Items (Éléments de travail).

Une fois que vous êtes connecté, les informations associées au niveau d'utilisateur choisi s'affichent :

Utilisateur standard (Standard User, niveau 1) :

- Menu Information
- Menu Status (État)
- Le mot de passe par défaut pour l'utilisateur standard est **USER**.

Administrateur (Administrator, niveau 2) :

- Menu Information
- Menu Status (État)
- Menu Configuration
- Menu Maintenance (exception : Diagnostics approfondi (Advanced Diagnostics))
- Menu Log (Journal)
- Le mot de passe par défaut pour l'administrateur est **ADMIN**.

Maintenance (Service, niveau 3) :

- Menu Information
- Menu Status (État)
- Menu Configuration
- Menu Maintenance
- Menu Log (Journal)

Pour faciliter l'accès, des cookies sont utilisés pour stocker les informations de session et le niveau d'accès. Pour chaque nouvelle page à laquelle vous accédez, ce cookie récupère les informations de session client et s'assure que l'utilisateur possède le niveau d'accès requis pour accéder à la page demandée.

## 8.3.2 Information

### Chargeur (Loader)

**iomega** Iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB) **REV**  
BUILT IN

Home  
Help  
Help Index  
Support  
Login  
Logout  
admin

Information Status Configuration Maintenance Logs

Autoloader Drive

Autoloader Information	
Serial Number	0123456789
Product ID	AUTLDR1000 350GB
Temperature	32.3C/90.1F
Controller Firmware Revision	1.20X
Firmware CRC	5DF9
Bootcode Firmware Revision	0.11
Firmware Build Date	09-30-2004
Number of Firmware Updates	5
Number of Power Ups	66
Barcode Reader Present	Yes
SCSI ID	8
IP Address	10.0.0.3
Autoloader Mode	Manual, Random



Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:04:37
Drive Error	
Code	

La page d'informations indique l'état général du chargeur. Cette page est disponible pour les trois niveaux d'utilisateur. L'utilisateur ne peut pas modifier les informations qu'elle contient.

Le tableau « Quick Status » (État résumé) indique l'état actuel du chargeur automatique:

- Name (Nom) : indique le nom du chargeur automatique
- Status (État) : indique l'état global du chargeur automatique, à l'aide d'icônes.
- Lock (Verrouillage) : Affiche un cadenas lorsque l'administrateur est en train de modifier la configuration. Les valeurs autorisées pour l'option « Loader Lock » (Verrouillage chargeur) sont : None (Aucun), RMU, SCSI, OCP et MONITOR.
- Cartridge in drive (Cartouche dans lecteur) : indique le numéro de logement dans lequel le disque est actuellement chargé, dans le lecteur REV.
- Drive Status (État du lecteur) : indique l'état global du lecteur REV, à l'aide d'icônes. L'icône ✓ indique que le chargeur est parfaitement opérationnel et qu'aucune intervention de l'utilisateur n'est requise. Le symbole ? indique qu'une intervention de l'utilisateur est requise, mais que le chargeur est tout de même opérationnel. L'icône ✗ indique qu'une intervention utilisateur est requise et que le chargeur n'est pas opérationnel.
- Drive activity (Activité du lecteur) : indique l'activité en cours du lecteur REV.
- Robotic Action (Action robotique) : indique l'activité en cours du système robotique du chargeur automatique.
- Time (Temps) : indique le temps de fonctionnement total du chargeur automatique.
- Drive Error Code (Code d'erreur lecteur) : affiche le code de la dernière erreur qui s'est produite. Une description du code s'affiche lorsque vous cliquez dessus.

## Lecteur (Drive)

**iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)**

[Home](#)  
[Help](#)  
[Help Index](#)  
[Support](#)  
[Login](#)  
[Logout](#)  
  
admin

[Information](#) [Status](#) [Configuration](#) [Maintenance](#) [Logs](#)

[Autoloader](#) [Drive](#)

Drive Information		Quick Status	
Vendor ID	iomega	Name	TSP000114
Product ID	RRD	Status	✓
Serial Number	1C0F94A7CE4CFF7E	Lock	RMU
Product Revision	DH2C	Cartridge In	
SCSI ID	0	Drive	
Temperature	32.0C/89.6F	Drive Status	✓
		Drive Activity	Drive Empty
		Robotic Action	Ready
		Time	04:07:43
		Drive Error	0
		Code	0

La page d'information Drive (Lecteur) contient des informations générales sur l'état du lecteur ; les trois niveaux d'utilisateur peuvent y accéder. L'utilisateur ne peut pas modifier les informations qu'elle contient.

## 8.3.3 État (Status)

### Chargeur automatique (Autoloader)

**iomega** Iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB) **REV™ BUILT IN**

Home  
Help  
Help Index  
Support  
Login  
Logout

Information **Status** Configuration Maintenance Logs

Autoloader Media

Autoloader Status	
Status	✓
Cartridge In Operation	1
Number Of Load-Unload Cycles	36
Operation Time	336h 30min
Current Drive Status	✓
Current Drive Activity	Drive Empty
Number Of Retries	3
Current Robotic Action	Ready
Barcode Reader Enabled	Yes


Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	23:44:49
Drive Error Code	<a href="#">0</a>

admin


L'écran d'état est divisé en deux sections (sous-menus). Le premier sous-menu indique l'état du chargeur automatique et le second l'état de l'inventaire du chargeur automatique.



## Médias



# iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)



Home  
Help  
Help Index




Support



Login  
Logout



admin



Information
Status
Configuration
Maintenance
Logs

Autoloader
Media

Media Status				
Slot No	Status	In Drive	Barcode	Write Protected
1				
2				
3				
4				
5			12345601	
6			12345602	
7				
8				
9				
10				

 = Normal  
 = Loading

 = Media Warning  
 = Unloading

 = Bad Cartridge  
 = In Access

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:08:27
Drive Error Code	<a href="#">0</a>

Cet écran affiche l'état actuel de l'inventaire du chargeur automatique. Il contient les informations suivantes : état du logement, type de cartouche, cartouche présente, données de l'étiquette de codes à barres, état du lecteur de codes à barres et protection contre l'écriture. Lorsqu'une cartouche est sélectionnée pour une opération, le symbole vert de déplacement de cartouche s'affiche.

## 8.3.4 Configuration

### Périphérique (Device)

**iomega** Iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB) **REV™ BUILT IN**

Home  
Help  
Help Index  
Support  
Login  
Logout

admin

Information Status **Configuration** Maintenance Logs

Device Network User RTC Log Event Notification Reset

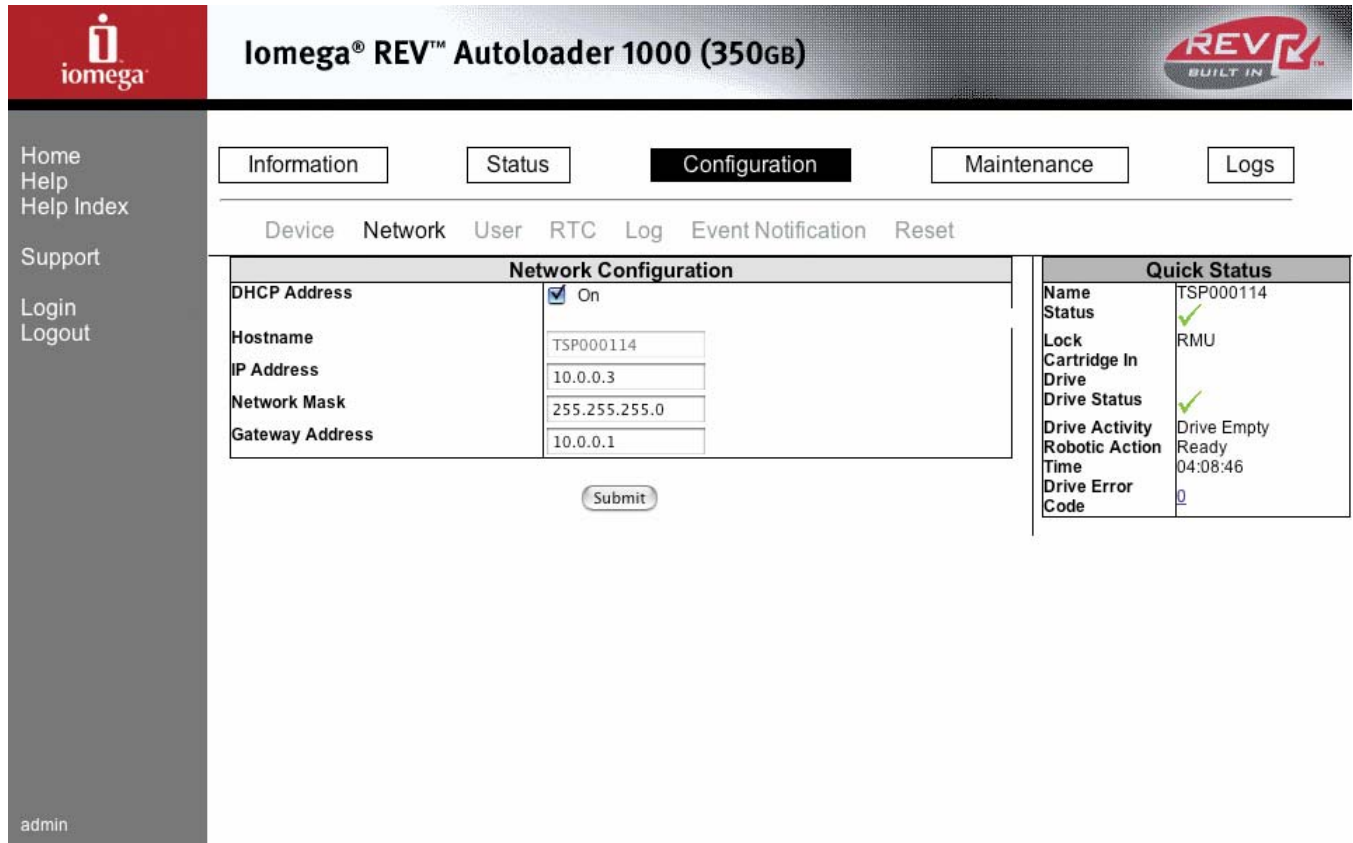
Device Configuration	
Loader SCSI ID	8
Drive SCSI ID	0
Autoloader Mode	<input checked="" type="radio"/> Random <input type="radio"/> Sequential <input type="radio"/> Automatic
	<input type="checkbox"/> Autoload <input type="checkbox"/> Loop
Barcode Reader Enabled	<input checked="" type="checkbox"/>

Submit

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In	Drive
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:08:39
Drive Error	0
Code	0

Cette page vous permet de définir une configuration SCSI double ou simple pour le chargeur automatique, avec plusieurs numéros d'unité logique.

## Réseau (Network)



Home  
Help  
Help Index

Support

Login  
Logout

admin

iomega

Iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)

REV™  
BUILT IN™

Information Status **Configuration** Maintenance Logs

Device Network User RTC Log Event Notification Reset

Network Configuration	
DHCP Address	<input checked="" type="checkbox"/> On
Hostname	<input type="text" value="TSP000114"/>
IP Address	<input type="text" value="10.0.0.3"/>
Network Mask	<input type="text" value="255.255.255.0"/>
Gateway Address	<input type="text" value="10.0.0.1"/>

Submit

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In Drive	✓
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:08:46
Drive Error Code	0

La page de configuration Network vous permet de configurer et de modifier le nom d'hôte, l'adresse IP, l'adresse de passerelle et le masque de sous-réseau.

**NOTE:** vous devez réinitialiser le système après chaque modification de ces paramètres. Si vous avez sélectionné le mode DHCP, les saisies manuelles sont désactivées.

Lorsque vous avez envoyé les informations de votre choix, une fenêtre contextuelle s'affiche, confirmant chaque opération. Cette fenêtre s'affiche uniquement lors des modifications.

## Utilisateur (User)

Home  
Help  
Help Index

Support

Login  
Logout

admin

iomega

**iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)**

REV™  
BUILT IN™

Information    Status    **Configuration**    Maintenance    Logs

Device    Network    User    RTC    Log    Event Notification    Reset

User Configuration	
Access Level	2
Access Level Name	admin
Password	****
Repeat Password	****
OCP Access Pin Enabled	<input type="checkbox"/>
OCP Access Pin Code	****
Repeat OCP Access Pin Code	****
Support Name	
Support Phone	
Support Email	

Submit

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In	
Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:08:52
Drive Error Code	0

Servez-vous de cette page pour l'administration des utilisateurs. Le système propose trois niveaux d'accès utilisateur. Dans cette page, vous pouvez modifier le mot de passe de chacun de ces niveaux. Le nom du niveau d'accès utilisé lors de la connexion en cours est affiché en bas à gauche de chaque page (après toute connexion autorisée).

Un code PIN permet de contrôler l'accès à l'OCP. Activez cette option pour verrouiller les fonctions de configuration de l'OCP.

Les informations spécifiques relatives à l'assistance technique (coordonnées de contact, numéro de téléphone et adresse électronique) doivent être entrées.

## Horloge en temps réel (Real-Time Clock, RTC)

The screenshot shows the web interface for the Iomega REV Autoloader 1000 (350GB). The page title is "Iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)". The navigation menu includes Home, Help, Help Index, Support, Login, and Logout. The main navigation tabs are Information, Status, Configuration (selected), Maintenance, and Logs. The breadcrumb trail is Device > Network > User > RTC > Log > Event Notification > Reset.

The "Clock Configuration" panel contains the following fields:

Clock Configuration	
Time	04 : 04 : 54 <input type="radio"/> AM/PM <input checked="" type="radio"/> 24h
Date (DD-MM-YYYY)	04 - 04 - 1994

Below the fields is a "Submit" button.

The "Quick Status" panel displays the following information:

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In	
Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:08:59
Drive Error	0
Code	0

The user "admin" is logged in.

La page de configuration RTC vous permet de sélectionner et de modifier l'horloge en temps réel du système, dans deux formats différents : standard ou 24 h.

## Journal (Log)

The screenshot shows the Iomega REV Autoloader 1000 (350GB) web interface. The top navigation bar includes tabs for Information, Status, Configuration (selected), Maintenance, and Logs. Below this is a sub-menu with options: Device, Network, User, RTC, Log, Event Notification, and Reset. The main content area is split into two panels. The left panel, titled 'Log Configuration', contains settings for Error Log Mode (radio buttons for Off, Continuous, Stop trace at first error), Trace Level (checkboxes for Cmd, Response, Event, Trace Data, Low Level Trace, Recovered Error, Hard Error), and Trace Filter (checkboxes for Main, Drive, CDB Interpreter, Robotic, Trace, OCP Input, OCP Output, SCSI Module, SDCI Module). A 'Submit' button is located below these settings. The right panel, titled 'Quick Status', displays a table of system metrics:

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:09:04
Drive Error Code	<a href="#">0</a>



The left sidebar contains navigation links: Home, Help, Help Index, Support, Login, and Logout. The user 'admin' is logged in.

Cette page indique la configuration actuelle des journaux. Vous pouvez configurer le chargeur automatique de manière à ce qu'un fichier journal soit tenu en permanence ou que le fichier journal se termine après la première erreur qui se produit. Vous pouvez configurer les journaux pour qu'ils ne signalent que certains types d'événement.

**NOTE:** Seuls les types d'événement sélectionnés seront consignés dans le journal. Le chargeur automatique ne consignera pas les événements exclus ; par conséquent, la modification du filtre ne changera pas le contenu des journaux antérieurs.

Seul un technicien de maintenance (utilisateur de niveau 3) peut accéder au niveau et au filtre Trace (Suivi).

## Notification d'événements (Event Notification)

**iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)**

[Home](#)  
[Help](#)  
[Help Index](#)  
[Support](#)  
[Login](#)  
[Logout](#)  
  
admin

[Information](#) [Status](#) **[Configuration](#)** [Maintenance](#) [Logs](#)

[Device](#) [Network](#) [User](#) [RTC](#) [Log](#) **[Event Notification](#)** [Reset](#)

Event Notification Configuration		Quick Status	
Notify Errors	<input type="checkbox"/> On	Name	TSP000114
Notify Warnings	<input type="checkbox"/> On	Status	✓
To Email Address	<input type="text"/>	Lock	RMU
Email Domain	<input type="text"/>	Cartridge In	
SMTP Server Address	<input type="text" value="0.0.0.0"/>	Drive	
		Drive Status	✓
		Drive Activity	Drive Empty
		Robotic Action	Ready
		Time	04:09:29
		Drive Error	0
		Code	0

Utilisez cette page pour configurer le chargeur automatique de manière à ce qu'il envoie des alertes d'erreur et d'avertissement par courrier électronique.

## Réinitialisation (Reset)

The screenshot shows the web interface for the Iomega REV Autoloader 1000 (350GB). The page title is "Réinitialisation (Reset)". The interface includes a navigation menu with options: Home, Help, Help Index, Support, Login, and Logout. The main content area is divided into several sections:

- Information**, **Status**, **Configuration** (selected), **Maintenance**, and **Logs** tabs.
- Sub-navigation: **Device**, **Network**, **User**, **RTC**, **Log**, **Event Notification**, and **Reset**.
- Configuration Reset** section with the following options:
  - Restore Factory defaults (Restore button)
  - Restore Vital Product Data (Restore button)
  - Save Vital Product Data (Save button)
  - skip network settings.
- Quick Status** section with the following details:
  - Name: TSP000114
  - Status: ✓
  - Lock: RMU
  - Cartridge In
  - Drive
  - Drive Status: ✓
  - Drive Activity: Drive Empty
  - Robotic Action: Ready
  - Time: 04:09:37
  - Drive Error: [0](#)
  - Code: [0](#)


The user is logged in as "admin".

Cette page vous permet de réinitialiser le chargeur automatique à l'aide des paramètres d'usine par défaut. Sélectionnez l'option **skip network settings** (ignorer les paramètres réseau) si vous souhaitez réinitialiser tous les paramètres à l'exception des paramètres réseau. Ceci vous évite de perdre la connexion avec l'unité RMU. Utilisez l'option **Save/Restore Vital Product Data** (Enregistrer/Restaurer les données produit critiques) pour stocker des paramètres personnalisés.




## 8.3.5 Maintenance

### Opérations (Operations)



# Iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)



Home  
Help  
Help Index

Support

Login  
Logout

admin

Information
Status
Configuration
Maintenance
Logs

Operations
General Diagnostic
Advanced Diagnostic
Firmware
Reset

**Operations**

Reinitialize library controller ⌵

Slot 1  
  Slot 2  
  Slot 3  
  Slot 4  
  Slot 5  
 Slot 6  
  Slot 7  
  Slot 8  
  Slot 9  
  Slot 10

Execute

**Quick Status**

Name TSP000114

Status ✓

Lock RMU

Cartridge In Drive

Drive Status ✓

Drive Activity Drive Empty




Robotic Action Ready


Time 04:09:45


Drive Error u


Code u


**Media Status**


Slot No	Status	In Drive	Barcode	Write Protected
1				
2				
3				
4				
5			12345601	
6			12345602	
7				
8				
9				
10				


 = Normal

 = Media Warning

 = Bad Cartridge


 = Loading

 = Unloading


 = In Access

La page Operations permet aux utilisateurs du niveau Administrateur d'effectuer plusieurs opérations prédéfinies. Ces opérations peuvent également être sélectionnées à partir de l'OCP. Sélectionnez le test dans le menu déroulant, sélectionnez le logement à tester (si nécessaire), puis cliquez sur **Execute** (Exécuter). Un test ne peut être annulé une fois qu'il est lancé.

## Diagnostic général (General Diagnostic)



# Iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)



---

Home  
Help  
Help Index

Support

Login  
Logout

admin

Information
Status
Configuration
Maintenance
Logs

Operations
General Diagnostic
Advanced Diagnostic
Firmware
Reset




**General Diagnostic**







Library Verify Test

No Cycles

Execute
Stop

**Media Status**

Slot No	Status	In Drive	Barcode	Write Protected
1				
2				
3				
4				
5			12345601	
6			12345602	
7				
8				
9				
10				


 = Normal	 = Media Warning	 = Bad Cartridge
 = Loading	 = Unloading	 = In Access

**Quick Status**


Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	23:39:18
Drive Error Code	<a href="#">0</a>

La page General Diagnostic permet à l'administrateur système d'effectuer certains tests pour vérifier la fiabilité du chargeur automatique. Pour effectuer des tests système, sélectionnez le nombre de cycles de test souhaité et cliquez sur le bouton **Execute** (Exécuter).

## Diagnostic approfondi (Advanced Diagnostic)



# iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)






Home  
Help  
Help Index
Information
Status
Configuration
Maintenance
Logs







Operations
General Diagnostic
Advanced Diagnostic
Firmware
Reset

Support  
  
 Login  
 Logout



### Advanced Diagnostic

Drive Self Test   
 No Cycles

Media Status				
Slot No	Status	In Drive	Barcode	Write Protected
1				
2				
3				
4				
5			12345601	
6			12345602	
7				
8				
9				
10				



 = Normal	 = Media Warning	 = Bad Cartridge
 = Loading	 = Unloading	 = In Access

### Quick Status

Name	TSP000114
Status	
Lock	RMU
Cartridge In Drive	
Drive Status	
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:11:05
Drive Error Code	<a href="#">0</a>

Cette page est accessible uniquement par les techniciens de maintenance. Elle permet d'effectuer de tests sur le chargeur et le lecteur, sur des composants spécifiques.

## Micrologiciel (Firmware)

**iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)**

[Home](#)  
[Help](#)  
[Help Index](#)  
[Support](#)  
[Login](#)  
[Logout](#)  
  
admin

[Information](#) [Status](#) [Configuration](#) [Maintenance](#) [Logs](#)

[Operations](#) [General Diagnostic](#) [Advanced Diagnostic](#) [Firmware](#) [Reset](#)

Firmware Revision Information	
Controller Firmware Revision	1.20X
Drive Product Revision	DH2C

Firmware Update	
Update Autoloader Firmware	<input type="button" value="Choose File"/> no file selected <input type="button" value="Update"/>
Update Drive Firmware	<input type="button" value="Choose File"/> no file selected <input type="button" value="Update"/>

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:10:03
Drive Error Code	0

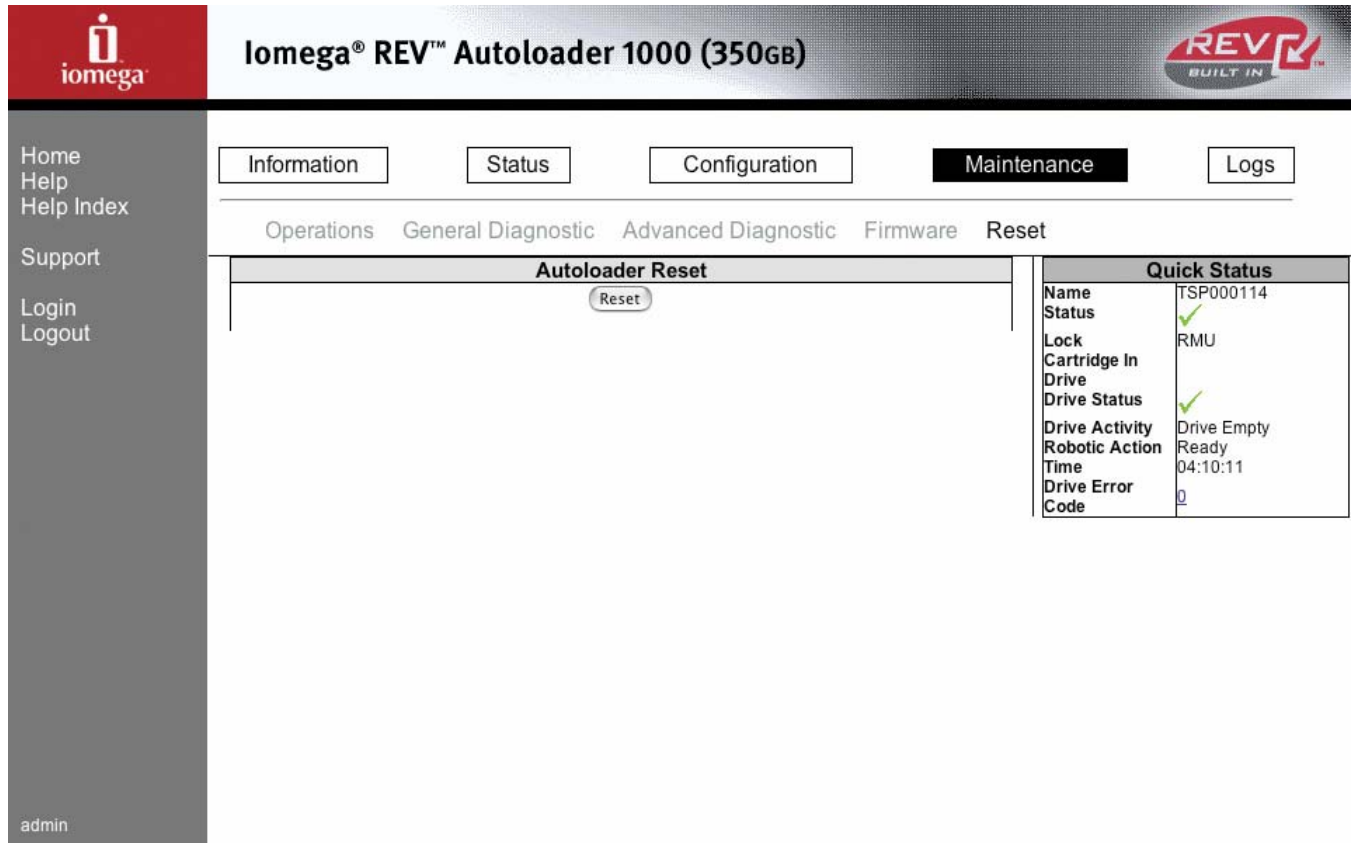
Cette page vous permet de mettre à jour le micrologiciel du chargeur automatique et de son lecteur REV interne. Pour mettre à jour le micrologiciel, cliquez sur le bouton **Choose File** (Choisir fichier), afin de sélectionner le fichier requis sur le réseau ou sur l'ordinateur hôte, puis cliquez sur **Update** (Mettre à jour).



### ATTENTION

Assurez-vous qu'AUCUNE coupure d'alimentation ne se produit durant la mise à jour du micrologiciel !

## Réinitialisation (Reset)



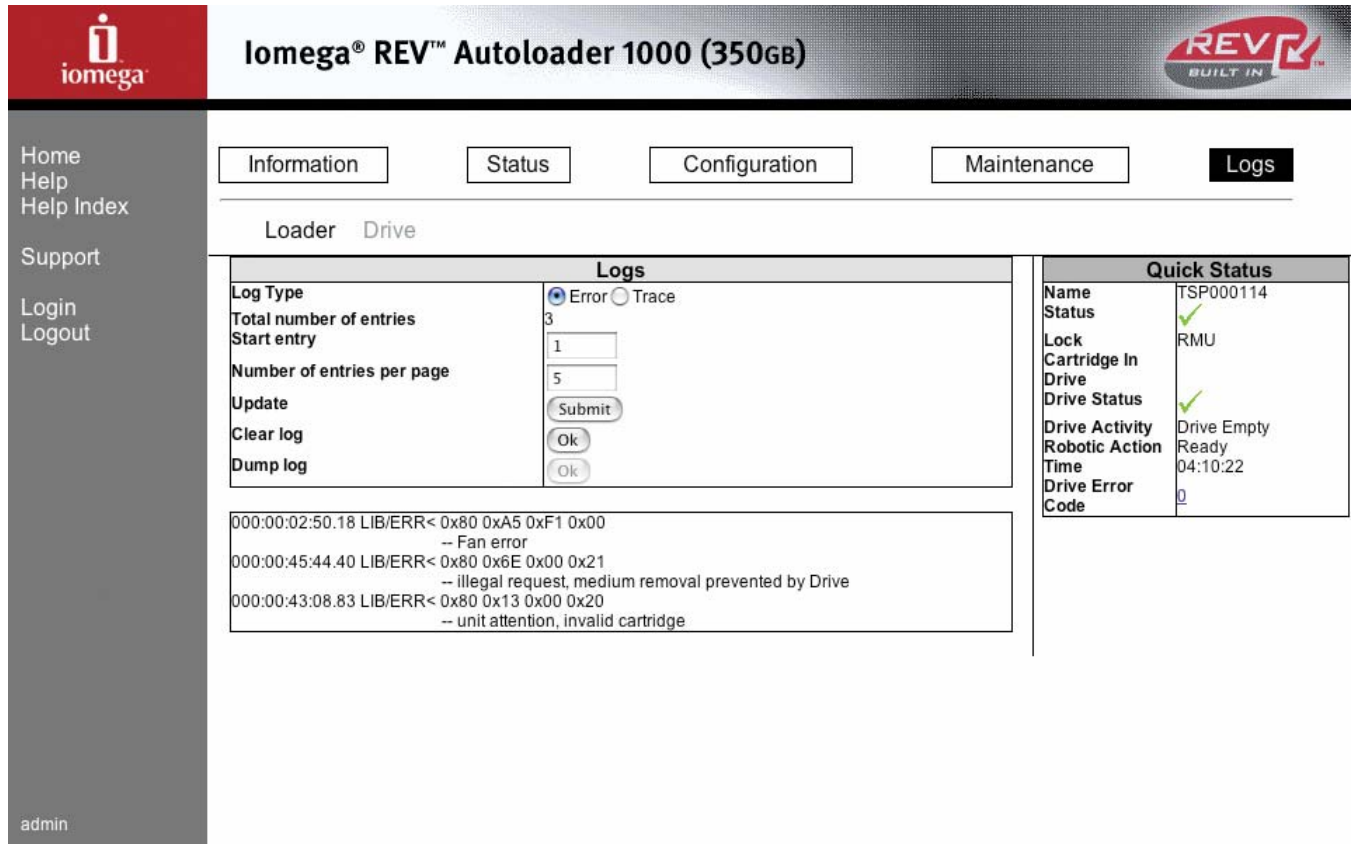
The screenshot shows the web interface for the Iomega REV Autoloader 1000 (350GB). The page is titled "Autoloader Reset" and features a "Reset" button. A "Quick Status" table is visible on the right side of the page.

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In	
Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:10:11
Drive Error	
Code	<a href="#">0</a>

La page Autoloader Reset (Réinitialisation du chargeur automatique) vous permet de redémarrer le chargeur automatique. Lors de cette réinitialisation, la connexion au chargeur est perdue et l'utilisateur doit attendre quelques minutes avant de se reconnecter à l'unité RMU.

## 8.3.6 Journaux (Logs)

### Chargeur (Loader)



The screenshot displays the Iomega REV Autoloader 1000 (350GB) web interface. The top navigation bar includes tabs for Information, Status, Configuration, Maintenance, and Logs. The Logs page is active, showing a 'Logs' section with a 'Log Type' dropdown set to 'Error', a 'Total number of entries' field set to 3, and a 'Number of entries per page' field set to 5. Below this is a 'Quick Status' section showing various system metrics like Name, Status, Lock, Cartridge In, Drive, Drive Status, Drive Activity, Robotic Action, Time, and Drive Error Code.



La page Autoloader Logs (Journaux du chargeur automatique) contient les entrées de journal système spécifiques au chargeur automatique. L'utilisateur a la possibilité de sélectionner des journaux d'erreurs ou de suivi, en parcourant les entrées de journal, en spécifiant le nombre d'entrées par page (jusqu'à 24) et le numéro de l'entrée affichée en premier. En outre, les entrées de journal peuvent être stockées dans un fichier ou supprimées du système (uniquement pour les journaux de suivi).



#### ATTENTION

L'unité RMU peut afficher jusqu'à 24 lignes du journal en même temps. N'entrez jamais une valeur supérieure à 24 dans le champ « Number of entries per page » (Nombre d'entrées par page).

## Lecteur (Drive)

**iomega® REV™ Autoloader 1000 (350GB)**

[Home](#)  
[Help](#)  
[Help Index](#)

[Support](#)

[Login](#)  
[Logout](#)

admin

[Information](#) [Status](#) [Configuration](#) [Maintenance](#) [Logs](#)

[Loader](#) [Drive](#)

Logs	
Log Type	<input checked="" type="radio"/> Error <input type="radio"/> SCSI
Total number of entries	0
Start entry	<input type="text" value="1"/>
Number of entries per page	<input type="text" value="5"/>
Update	<input type="button" value="Submit"/>
Dump log	<input type="button" value="Ok"/>

Quick Status	
Name	TSP000114
Status	✓
Lock	RMU
Cartridge In	
Drive	
Drive Status	✓
Drive Activity	Drive Empty
Robotic Action	Ready
Time	04:10:29
Drive Error	<a href="#">0</a>
Code	

- L'utilisateur peut sélectionner des journaux d'erreurs ou SCSI pour le lecteur.



### ATTENTION

L'unité RMU peut afficher jusqu'à 24 lignes du journal en même temps. N'entrez jamais une valeur supérieure à 24 dans le champ « Number of entries per page » (Nombre d'entrées par page).

---

# 9 Spécifications de l'interface SCSI

Le chargeur automatique est doté d'une interface SCSI standard. Le présent chapitre contient les spécifications et les éléments requis pour l'interface SCSI, notamment des informations sur les éléments suivants :

- Câbles requis
- Terminaison SCSI requise
- Communications SCSI
- Composants et adresse des composants

**NOTE:** Le chargeur automatique et le lecteur REV qu'il contient sont des périphériques SCSI indépendants. Le présent chapitre contient des informations sur la prise en charge des communications SCSI par le chargeur automatique (qui inclut le chargeur de cartouche, le magasin et les logements de cartouche).

Le chargeur automatique est conforme à la norme SCSI Ultra2 ; il est fourni avec des instructions complémentaires pour un éventuel passage à la norme SCSI 3.

## 9.1 Terminaison et câbles requis

Une terminaison SCSI est incluse avec le chargeur automatique. Vous devrez par ailleurs acheter une carte SCSI, équipée d'un connecteur 68 broches d'un côté, pour la connexion au chargeur automatique, et d'un connecteur SCSI de l'autre côté, pour la connexion à l'ordinateur.

**NOTE:** L'interface SCSI LVD est compatible avec un bus SCSI à terminaison unique.

### 9.1.1 Câbles SCSI requis

Omega recommande d'utiliser des câbles SCSI 68 broches conformes à la norme SCSI-3.



#### **ATTENTION**

Toutes les configurations SCSI (terminaison unique, LVD (différentiel basse tension) et HVD (différentiel haute tension)) utilisent le même connecteur 68 broches. En connectant le chargeur automatique LVD directement au bus SCSI HVD, vous risquez de causer une panne du bus SCSI.



#### **IMPORTANT**

Pour la conformité aux normes de sécurité et aux réglementations répertoriées dans la section 4, tous les câbles SCSI utilisés avec le chargeur automatique doivent être correctement blindés.

### Longueur des câbles SCSI

La longueur maximum de câble autorisée pour un bus SCSI différentiel basse tension (LVD), y compris tous les câbles internes et externes, est la suivante :

Si plus de deux périphériques sont branchés sur le bus LVD, la longueur maximum est de 12 mètres.

Si vous effectuez une connexion point à point (cible et source uniquement), la longueur maximum est de 25 mètres.



**IMPORTANT**

Le chargeur automatique et le lecteur REV sont des périphériques SCSI indépendants branchés sur le même bus SCSI. En conséquence, lorsqu'ils sont connectés à la source, un minimum de trois périphériques sont reliés au bus SCSI. La longueur de câble maximum est donc de 12 mètres.

Pour déterminer la longueur de câble appropriée pour le bus, mesurez la longueur des câbles SCSI externes. Additionnez les chiffres obtenus. À ce chiffre, ajoutez 68 centimètres pour le câble interne SCSI.

### 9.1.2 Terminaison SCSI requise

Si le chargeur automatique ou le lecteur REV est le dernier périphérique sur le bus SCSI, vous devez installer une terminaison externe large LVD sur le connecteur SCSI inutilisé. N'utilisez pas de terminaisons internes après le chargeur automatique ou le lecteur REV. Le fabricant recommande d'utiliser une terminaison multimode SE/LVD Fast 160.

**IMPORTANT**

lomega recommande d'utiliser une terminaison active. Les tests fabricant ont montré que les terminaisons passives anciennes ne fournissaient pas de transition montante suffisamment rapide et nette pour les vitesses SCSI élevées.

---

# 10 Comment obtenir de l'aide

lomega s'engage à proposer une assistance clientèle de qualité. Pour ce faire, lomega propose un large éventail de services afin de répondre aux attentes de ses nombreux utilisateurs. Pour obtenir des informations complètes sur les options d'assistance disponibles pour votre produit lomega, consultez notre site Web [www.iomega.com](http://www.iomega.com). Sélectionnez votre région.

Voici quelques exemples de ce que propose notre site Web primé d'assistance, disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 :

- Réponses aux questions les plus fréquentes (FAQ)
- Pages d'aide en ligne avec procédures d'utilisation générale et de dépannage
- Logiciels et pilotes lomega mis à jour
- Options d'assistance en ligne avancées, comme la discussion en direct 1-1 et le courrier électronique
- Versions électroniques des guides produits lomega
- Informations sur les options d'assistance téléphonique
- Informations sur les options de services techniques avancées, telles que la récupération de données
- Informations sur les garanties et instructions pour le retour de produits

Les options d'assistance disponibles peuvent varier en fonction de votre région et de la langue choisie.

**NOTE:** Les procédures et les politiques de lomega en matière d'assistance clientèle (notamment la tarification des services) varient en fonction de l'évolution des technologies et des conditions du marché. Pour obtenir des informations sur les politiques actuelles de lomega, visitez notre site Web ou écrivez-nous à l'adresse : Service clientèle de lomega, 1821 West 4000 South, Roy, UT 84067, États-Unis.

---

# 11 Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux acheteurs et utilisateurs finaux du continent américain. Pour les autres régions, consultez la section garanties du site Web Iomega : [www.iomega.com](http://www.iomega.com).

## 11.1 Couverture

Iomega garantit que ce produit est exempt de tout vice de fabrication ou de malfaçon pendant une période de trois (3) ans. Cette garantie limitée n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'utilisateur final. Elle prend effet le jour de l'achat du produit.

## 11.2 Produits et problèmes exclus

Cette garantie ne s'applique pas : (a) aux produits logiciels Iomega, (b) aux composants consommables comme les fusibles ou les ampoules ou (c) aux produits tiers, matériel ou logiciel, fournis avec le produit sous garantie. Iomega ne garantit en aucun cas ces produits qui, si inclus, sont fournis « EN L'ÉTAT ». Sont exclus les dommages causés par un accident, une utilisation incorrecte, un usage abusif, l'utilisation de médias non approuvés par Iomega, une exposition excessive des médias à un champ magnétique ou tout autre cause externe d'origine naturelle.

## 11.3 Recours

Votre seul et unique recours en cas de défaut reconnu est, à la discrétion de Iomega, la réparation ou le remplacement du produit défectueux. Iomega se réserve le droit d'utiliser des pièces ou produits neufs ou remis en état pour procéder à la réparation. S'il s'avère que Iomega est dans l'impossibilité de réparer ou de remplacer un produit défectueux, votre seul recours sera le remboursement du prix d'achat initial.

L'obligation de garantie de Iomega envers vous se limite aux éléments cités précédemment. EN AUCUN CAS IOMEGA NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES OU PERTES INDIRECTES, ACCESSOIRES OU SPECIAUX, Y COMPRIS LA PERTE DE DONNÉES, DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISATION OU DE PROFIT ET CE MÊME SI IOMEGA A ÉTÉ AVERTIE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. En aucun cas la responsabilité de Iomega ne pourra s'étendre au-delà du prix d'achat initial de l'appareil ou du média. Certaines juridictions ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. De ce fait, les limitations ou les exclusions énoncées ci-dessus peuvent ne pas être applicables dans votre cas.

## 11.4 Obtention d'un service de garantie

### 11.4.1 Amérique du Nord

Pour bénéficier des services sous garantie, vous devez en avvertir Iomega pendant la période de garantie. Les procédures et les politiques de Iomega en matière d'assistance clientèle (notamment la tarification des services) varient en fonction de l'évolution des technologies et des conditions du marché. Pour obtenir des informations sur les politiques actuelles de Iomega, visitez notre site Web, [www.iomega.com/supportpolicy.htm](http://www.iomega.com/supportpolicy.htm), ou écrivez-nous au Service clientèle, 1821 West 4000 South, Roy, UT 84067, États-Unis.

---

## 11.4.2 Amérique latine

Visitez le site [www.iomega.com/support/la/warranty/index.html](http://www.iomega.com/support/la/warranty/index.html) pour obtenir des informations sur le service de garantie pour les clients établis en Amérique latine.

## 11.5 Limitations

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE. Dans les limites de la législation en vigueur, IOMEGA DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Toute garantie implicite requise par la législation en vigueur sera limitée dans le temps à la durée de la garantie expresse. Certaines juridictions ne reconnaissent pas la déclaration de non-responsabilité des dommages accessoires ou indirects. De ce fait, les limitations ou les exclusions énoncées ci-dessus peuvent ne pas être applicables dans votre cas.

Cette garantie vous donne certains droits spécifiques, mais vous pouvez également bénéficier de droits supplémentaires en fonction de la législation de votre pays. Toute poursuite pour défaut de garantie sur votre produit devra être déposée dans un délai d'un (1) an à compter du premier jour à partir duquel la poursuite peut être engagée.

---

# 12 Informations relatives à la réglementation

Cette section décrit la conformité du chargeur automatique avec les normes de sécurité et autres réglementations :



## **IMPORTANT**

Pour la conformité aux normes et réglementations suivantes, le chargeur automatique doit être correctement installé dans un bureau ou un environnement industriel, avec des câbles blindés et une mise à la terre appropriée du bus SCSI et de l'alimentation d'entrée.

### **Normes matérielles**

- ANSI Small Computer System Interface-2 (SCSI-2), X3.131 - 1994
- ANSI SCSI-3 Primary Commands, X3.301 – 1997
- ANSI Information and Technology.SCSI-3 Medium Changer Commands (SMC), NCITS.314:1998
- ANSI SCSI Parallel Interface-2 (SPI-2), X3.302:1998
- IEC 60297 Rack Standards

### **FCC (États-Unis)**

L'équipement informatique décrit dans le présent guide génère et utilise de l'énergie haute fréquence. S'il n'est pas installé et utilisé dans le strict respect des instructions du fabricant, il peut perturber la réception des radios et des télévisions.



## **Tested To Comply With FCC Standards**

# **FOR HOME OR OFFICE USE**

Cet équipement est conforme aux limites imposées par l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) doit supporter toute interférence extérieure, pouvant notamment entraîner un fonctionnement imprévu.

L'alinéa 15, classe B, de la réglementation FCC, vise à assurer une protection raisonnable contre les interférences sur les installations de radio et de télévision dans un environnement résidentiel. Bien que cet équipement ait été testé et jugé conforme aux limites d'émission autorisées, telles que spécifiées dans la réglementation susmentionnée, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans des conditions particulières. Il est possible de déterminer l'émission d'interférences en mettant l'équipement hors tension, puis sous tension, tout en contrôlant la réception radio ou télévision. L'utilisateur peut parvenir à éliminer toute interférence potentielle en prenant au moins l'une des mesures suivantes :

- Réorienter l'appareil affecté et/ou son antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil affecté de l'équipement informatique.
- Brancher l'ordinateur et ses périphériques sur un autre circuit électrique que celui de l'appareil affecté.
- Au besoin, consulter un technicien radio/télévision expérimenté pour d'autres suggestions.

---

**REMARQUE :** toute modification des circuits électroniques ou du boîtier de ce produit doit faire l'objet d'un accord exprès de l'omega ; à défaut, le droit qu'a l'utilisateur d'employer ce produit peut être annulé par la FCC.

### **Vérification pour le Canada**

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes définies dans les réglementations canadiennes sur les appareils générant des interférences radio (Canadian Interference-Causing Equipment Regulations, ICES-003, Class B).

### **CE (Communauté européenne)**

Ce produit l'omega est certifié conforme aux normes et directives européennes suivantes : Applications de la directive du Conseil : 73/23/CEE, 89/336/CEE. Conformité déclarée pour les normes suivantes : EN60950, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3. Nom de l'importateur : l'omega International, S.A. Type d'équipement : matériel relatif aux technologies de l'information.

### **VCCI**

Cet équipement est un produit de classe B d'après les normes définies par le VCCI (Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment). Lorsqu'il est utilisé près d'un poste de radio ou de télévision et dans un environnement domestique, il peut provoquer des interférences radio. Cet équipement doit être installé et utilisé conformément aux instructions du présent manuel.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### **Constructeur/Partie responsable**

l'omega Corporation  
1821 West 4000 South  
Roy, UT 84067 États-Unis